

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0145/2005

12.5.2005

*

RAPORT

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu
Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule
(KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS))

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

Raportöör: Agnes Schierhuber

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud hääle enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete häälteenamus v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ja ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele lõpliku teksti ettevalmistamise abistamiseks ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselgelt valed või puuduvad lõigud mõnes tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT ..5	
EXPOSÉ DES MOTIFS	50
EELARVEKOMISJONI ARVAMUS.....	57
REGIONAALARENGUKOMISJONI ARVAMUS	61
MENETLUS	93

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu
Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule
(KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0490)¹;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0181/2004);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust (CESE 251/05);
 - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit ning eelarvekomisjoni ja regionaalarengukomisjoni arvamusi (A6-0145/2005),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjoni oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 3. palub nõukogul parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 4. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek

Muudatusettepanek 1
Põhjendus 3

3) Ühise põllumajanduspoliitika reform
2003. aasta juunis ja 2004. aasta aprillis tõi
kaasa suured muudatused, millel on
tõenäoliselt märkimisväärne mõju

3) Ühise põllumajanduspoliitika reform
2003. aasta juunis ja 2004. aasta aprillis tõi
kaasa suured muudatused, millel on
tõenäoliselt märkimisväärne mõju

¹ ELT C ... / ELTs seni avaldamata.

majandusele kõikjal ühenduse maapiirkondades põllumajandustootmise viiside, maakasutusmeetodite, tööhõive ning maapiirkondade üldiste sotsiaalsete ja majanduslike tingimuste osas.

põllumajanduse struktuurilisele arengule, tootmise piirkondlikkule jaotumisele ja intensiivsusele ning majandusele kõikjal ühenduse maapiirkondades põllumajandustootmise viiside, maakasutusmeetodite, tööhõive ning maapiirkondade üldiste sotsiaalsete ja majanduslike tingimuste osas.

Justification

Les études et les interprétations produites par la Commission européenne préalablement à la réforme de la PAC laissaient déjà entrevoir que les conséquences de cette réforme fondamentale seraient multiples et profondes. La multifonctionnalité constitue une exigence centrale du modèle agricole européen, au même titre que les activités sociétales qui l'accompagnent et qui contribuent à la conservation de cet espace de vie. C'est pourquoi il est indispensable de maintenir la fonction de production dans tous les régions de l'Europe dans lesquelles l'activité agricole sera amenée à jouer à l'avenir un rôle économique, écologique et social.

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 3 a (uus)

3 a) Lähiaastatel muutub Euroopa toidu- ja põllumajandussektor üha liberaalsemaks ning peab olema ülemaailmsel turul konkurentsivõimeline. ELi ühine poliitika peaks pakkuma võimalusi konkurentsivõime parandamiseks innovatsiooni abil.

Justification

Il conviendrait que le développement rural promeuve davantage la stratégie de Lisbonne.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 3 c (uus)

3 c) Suurenenud konkurentsivõime toidu- ja põllumajandussektoris teeb vajalikuks töötada välja Euroopa kvaliteedimärgistus, mis kajastaks toidu ohutust, tootmisprotsesside dokumenteeritust (jälgitavust), loomade heaolu, keskkonna- ja töötingimusi.

Justification

Il conviendrait que le développement rural promeuve davantage la stratégie de Lisbonne.

Muudatusettepanek 4 Põhjendus 5

5) Ühendus võib võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kuna liikmesriikidel ei ole võimalik maaelu arengu eesmärki adekvaatselt saavutada, arvestades selle ning ühise põllumajanduspoliitika muude vahendite vahelisi seoseid, maapiirkondade vaheliste erinevuste ulatust ning liikmesriikide finantsvahendite piiratust laienenud liidus, saab eesmärgid paremini saavutada ühenduse tasandil ühenduse rahastamise mitmeaastase garantii ja prioriteetidele keskendumise abil. Vastavalt asutamislepingu artiklis 5 esitatud proportsionaalsuse põhimõttele hõlmab käesolev määrus ainult seda, mis on vajalik nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

5) Ühendus võib võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kuna liikmesriikidel ei ole võimalik maaelu arengu eesmärki adekvaatselt saavutada, arvestades selle ning ühise põllumajanduspoliitika muude vahendite vahelisi seoseid, maapiirkondade vaheliste erinevuste ulatust ning liikmesriikide finantsvahendite piiratust laienenud liidus, saab eesmärgid paremini saavutada ühenduse tasandil ühenduse rahastamise mitmeaastase garantii ja prioriteetidele keskendumise abil. ***Euroopa Liit peab tagama käesoleva määruse rahalise elujõulisuse, eraldades selleks piisavalt rahalisi vahendeid, mis võimaldaks nii vanade kui ka uute maaelu arenguga seotud tegevuste rahastamist.*** Vastavalt asutamislepingu artiklis 5 esitatud proportsionaalsuse põhimõttele hõlmab käesolev määrus ainult seda, mis on vajalik nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

Muudatusettepanek 5 Põhjendus 6

6) Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi, edaspidi „fond“, tegevus ning fondi poolt toetatavad tegevuskavad peavad olema kooskõlas ja vastavuses muu ühenduse poliitikaga ning järgima kõiki ühenduse õigusakte.

6) Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi, edaspidi „fond“, tegevus ning fondi poolt toetatavad tegevuskavad peavad olema kooskõlas ja vastavuses ***maapiirkondade ühtekuuluvuspoliitikaga ja*** muu ühenduse poliitikaga ning järgima kõiki ühenduse õigusakte.

Justification

Les fonds structurels interviennent encore en milieu rural au titre des dispositions particulières concernant le traitement des spécificités territoriales. Il est donc important de

s'assurer avant toute chose que l'activité du FEADER est cohérente avec la politique de cohésion voire complémentaire

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 7

7) Maaelu arengu edendamisel püüab ühendus soodustada erinevuste kaotamist ning naiste ja meeste võrdõiguslikkuse edendamist vastavalt asutamislepingu artiklitele 2 ja 3.

7) Maaelu arengu edendamisel püüab ühendus soodustada erinevuste kaotamist ning **mittediskrimineerimise ja** naiste ja meeste võrdõiguslikkuse edendamist vastavalt asutamislepingu artiklitele 2 ja 3.

Justification

Le principe de non-discrimination a une portée plus large que les critères liés au sexe. Toutes les formes de discrimination doivent être prises en considération, conformément à l'article 13 du traité.

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 11

11) Maapiirkondade säästva arengu tagamiseks tuleb ühenduse tasandil keskenduda piiratud arvule esmatähtsatele eesmärkidele, mis on seotud põllumajanduse ja metsanduse konkurentsivõimega, maakasutuse ja keskkonnaga ning elukvaliteediga ja tegevuse mitmekesistamisega nendes piirkondades.

11) Maapiirkondade säästva arengu tagamiseks tuleb ühenduse tasandil keskenduda piiratud arvule esmatähtsatele eesmärkidele, mis on seotud põllumajanduse ja metsanduse konkurentsivõimega, maakasutuse ja keskkonnaga ning elukvaliteediga ja tegevuse mitmekesistamisega nendes piirkondades, **võttes siiski arvesse olukordade mitmekesisust ELis, alates kaugel asuvatest maapiirkondadest, mis kannatavad rahvastikukao ja taandarengu all, kuni poollinnastunud aladeni, millele linnakeskused üha enam survet avaldavad.**

Justification

Nécessité de tenir compte des différences qui caractérisent les espaces naturels et les problèmes des régions rurales de l'UE.

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 16

16) Eritoetuste andmine noortele põllumajandustootjatele võib hõlpsamaks muuta nii talumajapidamise sisseseadmise

16) Eritoetuste andmine noortele põllumajandustootjatele võib hõlpsamaks muuta nii talumajapidamise sisseseadmise

kui talumajapidamise struktuurilise kohandamise pärast tegevuse alustamist.
Tegevuse alustamisega seotud meetet tuleb täiustada, pakkudes ühekordset toetust ja seades tingimuseks äriplaani koostamise, mis tagab noore põllumajandustootja tegevuse arengu.

kui talumajapidamise struktuurilise kohandamise pärast tegevuse alustamist.
Alustamistoetust tuleks anda kohustusega, et noor põllumajandustootja esitab sobiva äriplaani, mis tagab, et ta uue ettevõtte tegevust aja jooksul edasi arendab. Uue ettevõtte alustamise lihtsustamiseks ja arendamiseks peaks seda äriplaani toetama asjakohased stiimulid erinevaid interventsioonitelgi käsitlevate meetmete integreeritud pakkena.

Justification

Le considérant fait une référence explicite à la finalité de la mesure "installation des jeunes", à savoir:

a) faciliter leur installation,

b) autoriser voire favoriser l'adaptation structurelle de leur exploitation.

Il attribue à un "business plan" la tâche d'assurer le "développement" des activités de la jeune pousse.

Il est donc évident que ce plan n'est pas une fin en soi mais le moyen d'atteindre les buts cités en a) et b) ainsi qu'un développement d'ensemble de l'entreprise.

Il faut en outre garantir la création d'un "paquet" de mesures intégrées contribuant à la naissance et au développement des activités de la jeune pousse. Dans ce paquet, une ou plusieurs mesures d'intervention prévues par les dispositions du titre IV de la proposition de règlement doivent permettre le financement d'opérations rapportées à un ou plusieurs axes.

Muudatusettepanek 9 Põhjendus 23

23) Tuleks soodustada põllu- ja metsamajanduse toodangu töötlemise ja turustamise täiustamist, toetades neid investeeringuid, mille eesmärk on tõhususe parandamine töötlemis- ja turustussektoris, edendades põllu- ja metsamajanduse toodangu töötlemist taastuva energia jaoks, võttes kasutusele uusi tehnoloogiaid, avades põllu- ja metsamajanduse toodangule uusi turuvõimalusi, pannes rõhku kvaliteedile, parandades tulemuslikkust keskkonnakaitse, tööohutuse, hügieeni ja loomade heaolu valdkondades, **seades sihtmärgiks väike- ja**

23) Tuleks soodustada põllu- ja metsamajanduse toodangu töötlemise ja turustamise täiustamist, toetades neid investeeringuid, mille eesmärk on tõhususe parandamine töötlemis- ja turustussektoris, edendades põllu- ja metsamajanduse toodangu töötlemist taastuva energia jaoks, võttes kasutusele uusi tehnoloogiaid, avades põllu- ja metsamajanduse toodangule uusi turuvõimalusi, pannes rõhku kvaliteedile, parandades tulemuslikkust keskkonnakaitse, tööohutuse, hügieeni ja loomade heaolu valdkondades, **toetades** mikroettevõtted,

mikroettevõtted, millel on paremad võimalused kohalike toodete väärtuse tõstmiseks, ning lihtsustades samas investeerimistoetuse saamise tingimusi, võrreldes nõukogu määruses (EÜ) nr 1257/1999 sätestatud tingimustega.

väike- ja keskmise suurusega ettevõtteid ja tootjarühmi, millel on paremad võimalused kohalike toodete väärtuse tõstmiseks, ning lihtsustades samas investeerimistoetuse saamise tingimusi, võrreldes nõukogu määruses (EÜ) nr 1257/1999 sätestatud tingimustega.

Justification

Limiter les aides aux micro-entreprises impliquerait l'exclusion d'un grand nombre de coopératives et d'entreprises associatives de producteurs qui ont fusionné pour pouvoir être plus compétitives et réaliser des économies d'échelle dans un marché de plus en plus mondialisé et concentré. Pour le maintien du modèle d'agriculture européenne compétitif, il convient d'encourager la concentration et non l'atomisation.

Muudatusettepanek 10 Põhjendus 32

32) Toetused ebasoodsate looduslike tingimustega mägialadele ja teistel ebasoodsate tingimustega aladele peaks põllumajandusmaa jätkuva kasutuse läbi kaasa aitama paikkondade säilitamisele ja säästva põllumajandustootmise säilimisele ja edendamisele. Samuti peaks kehtestatama objektiivsed parameetrid toetuste määra kinnitamiseks tagamaks toetuskava efektiivsuse ja selle eesmärkide saavutamise.

32) Toetused ebasoodsate looduslike tingimustega mägialadele ja teistel ebasoodsate tingimustega aladele peaks põllumajandusmaa jätkuva kasutuse läbi kaasa aitama paikkondade säilitamisele ja säästva põllumajandustootmise säilimisele ja edendamisele. Samuti peaks kehtestatama objektiivsed parameetrid toetuste määra kinnitamiseks tagamaks toetuskava efektiivsuse ja selle eesmärkide saavutamise. ***Tulevikus peaks peamine põhimõte keskenduma peamiselt ebasoodsate looduslike tingimustega aladele liikmesriigi sees, samal ajal säilitades vajaliku järjepidevuse ebasoodsate tingimustega alade piiritlemisel. Kompenseerivate maksete süsteemi jaoks tuleks liikmesriike kutsuda üles töötama välja objektiivselt diferentseerivad süsteemid. Komisjoni kutsutakse üles esitama tervikliku ja kõiki asjakohaseid aspekte käsitleva uurimuse selle kohta, kuidas määratleda ebasoodsate tingimustega alasid. Kuni selle ajani tuleks kohaldada praegu kehtivat määratlust.***

Justification

La Cour des comptes européenne critique non seulement la non-actualisation des paramètres

socio-économiques présidant à la délimitation des autres zones à handicap, mais aussi la fixation de l'indemnité compensatoire en fonction du degré de handicap.

Muudatusettepanek 11
Põhjendus 33

33) Tuleks jätkata toetuse andmist talupidajatele, et aidata toime tulla eriomaste ebasoodsate tingimustega vastavatel aladel tulenevalt 2. aprilli 1979. aasta nõukogu direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta ja nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta rakendamiseks aitamaks kaasa Natura 2000 alade tõhusale majandamisele.

33) Tuleks jätkata toetuse andmist talupidajatele **ja metsavalidajatele**, et aidata toime tulla eriomaste ebasoodsate tingimustega vastavatel aladel tulenevalt 2. aprilli 1979. aasta nõukogu direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta ja nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta rakendamiseks aitamaks kaasa Natura 2000 alade tõhusale majandamisele;
Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond peaks sellisel rahastamisel olema üksnes lisaallikaks; lisaks muudele Euroopa fondidele on rahastamise esmaseks allikaks eelkõige riiklikud eelarved.

Justification

Le financement de Natura 2000 met les instruments de financement à rude épreuve. En effet, les fonds structurels et les fonds spécifiques, tels LIFE, doivent, chacun à leur niveau, y contribuer, en plus du développement rural. Vouloir faire reposer ce financement en premier lieu sur le développement rural est impossible, en particulier lorsque l'on considère sa dotation financière et ses axes prioritaires. Il convient de ne pas oublier les sylviculteurs.

Muudatusettepanek 12
Põhjendus 34

34) Põllumajanduse keskkonnatoetused peaksid olema jätkuvalt olulised maapiirkondade säästva arengu toetamisel ja ühiskonna kasvava keskkonnateenuste nõudlusele vastamisel. Nad peaksid ka edaspidi julgustama talupidajaid teenima ühiskonda tervikuna, võttes kasutusele või jätkates keskkonna, maastiku ja selle iseloomulike vormide, loodusvarade, pinnase ja geneetilise mitmekesisuse kaitsmisele ja -edendamisele vastavaid põllumajandusliku tootmise viise või

34) Põllumajanduse keskkonnatoetused peaksid olema jätkuvalt olulised maapiirkondade säästva arengu toetamisel ja ühiskonna kasvava keskkonnateenuste nõudlusele vastamisel. Nad peaksid ka edaspidi julgustama talupidajaid teenima ühiskonda tervikuna, võttes kasutusele või jätkates keskkonna, maastiku ja selle iseloomulike vormide, loodusvarade, pinnase ja geneetilise mitmekesisuse kaitsmisele ja -edendamisele vastavaid põllumajandusliku tootmise viise või

jätkates nende rakendamist. Vastavalt põhimõttele, et saastaja maksab, peaks need toetused katma ainult kohustusi, mis ületavad asjakohaseid kohustuslikke standardeid.

jätkates nende rakendamist. Vastavalt põhimõttele, et saastaja maksab, peaks need toetused katma ainult kohustusi, mis ületavad asjakohaseid kohustuslikke standardeid, **kusjuures lisaks mõjutuste kulude ja tulude kompenseerimisele peaksid toetused olema ka julgustavad.**

Justification

Les systèmes d'incitations spécifiques ont d'ores et déjà fait la preuve de leur capacité à permettre la réalisation effective des objectifs de développement. Dans ce contexte, il convient donc que les nouvelles orientations proposées intègrent des incitations de cet ordre. Il importe que le régime d'aides agroenvironnementales continue à encourager les agriculteurs à exercer une véritable fonction au service de l'ensemble de la société par l'introduction ou le maintien de méthodes d'exploitation agricole compatibles avec les nécessités accrues de la protection et de l'amélioration de l'environnement, des ressources naturelles, des sols et de la diversité génétique ainsi qu'avec celles de la conservation de l'espace naturel et des paysages.

Muudatusettepanek 13 Põhjendus 45

45) Muutusi maapiirkondades tuleb soodustada, aidates talupidamistegevusi põllumajandusväliste tegevuste abil mitmekesistada ning põllumajandusväliseid sektoreid arendada, suurendada tööhõivet, täiustada põhiteenuseid ja teha investeringuid, muutes nii maapiirkonnad atraktiivsemateks, et peatada maapiirkondade sotsiaalse ja majandusliku allakäigu ning rahvastikukao tendentse. Samuti on sellel osas vaja suurendada inimpotentsiaali.

45) Muutusi maapiirkondades tuleb soodustada, aidates talupidamistegevusi põllumajandusväliste tegevuste abil mitmekesistada ning põllumajandusväliseid sektoreid arendada, suurendada tööhõivet, täiustada põhiteenuseid ja teha investeringuid, muutes nii maapiirkonnad atraktiivsemateks, et peatada maapiirkondade sotsiaalse ja majandusliku allakäigu ning rahvastikukao tendentse. Samuti on sellel osas vaja suurendada inimpotentsiaali. **Maaelu arendamise, esmajoones sihtala 3 meetmeid tuleks rakendada lisaks olemasolevale poliitikale ning seeläbi luua maapiirkondades spetsiifiline sünergia.**

Justification

Le développement rural, en tant qu'instrument d'accompagnement de la politique agricole commune, poursuit des objectifs spécifiques qui ne remplacent pas les politiques communautaires et les mesures de soutien nationales.

Muudatusettepanek 14
Põhjendus 50

50) Arvestades LEADER lähenemise tähtsust, peaks **oluline** osa fondi panusest olema eraldatud selle prioriteedi täitmisele.

50) Arvestades LEADER lähenemise tähtsust, peaks **piisav** osa fondi panusest olema eraldatud selle prioriteedi täitmisele.

Justification

L'initiative Leader commence à porter ses fruits, mais il faut fixer les priorités en tenant compte du peu de fonds disponibles pour le développement rural dans l'Union européenne.

Muudatusettepanek 15
Põhjendus 56

56) Nendele summadele lisaks peavad liikmesriigid arvesse võtma muudatuste tõttu kogunenud summasid, nagu on näidatud määruse (EÜ) nr/... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta] artikli 12 lõikes 2.

56) Nendele summadele lisaks peavad liikmesriigid arvesse võtma muudatuste tõttu kogunenud summasid, nagu on näidatud määruse (EÜ) nr/... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta] artikli 12 lõikes 2; **neid summasid tuleks – tingimusel, et nad on pärit esimesest sambast – kasutada ühise põllumajanduspoliitika otsetoetamiseks põllumajanduses ja metsanduses, eriti abi suurendamise teel talupidajatele, kes saavad kõige vähem.**

Justification

Il est nécessaire de soutenir concrètement les secteurs de l'agriculture et de la sylviculture.

Muudatusettepanek 16
Põhjendus 58

58) Fondi panuse määr maaelu arengu programmidesse peaks olema määratud vastavalt liikmesriikide riiklikele kulutustele, võttes arvesse maamajanduse ja keskkonnaprioriteetide olulisust, lähenemiseesmärgiga hõlmatud piirkondi, LEADER lähenemise **tähtsust**, lepingu artiklis 299 mainitud äärepoolsemaid piirkondi ja neid saari, mis on ära toodud nõukogu 19. juuli 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2019/93 väiksemate Egeuse mere saarte heaks teatavate

(Ei puuduta eestikeelset versiooni)

põllumajandussaaduste suhtes kohaldatavate erimeetmete kohta.

Justification

Il faut acquérir une plus grande expérience avec l'initiative leader avant de l'étendre à tous les domaines d'action du développement rural. Actuellement, elle se concentre sur des mesures de diversification des zones rurales, ce qui est défini à l'axe 3 de la proposition de la Commission. L'initiative Leader commence à porter ses fruits, mais il faut fixer les priorités en tenant compte du peu de fonds disponibles pour le développement rural dans l'Union européenne.

Muudatusettepanek 17
Põhjendus 66

66) LEADER lähenemisele reserveeritud ühenduse vahendeid tuleks määrata, arvestades programmide tulemuslikkust selles suhtes. Selle määramise kriteeriumid tuleks vastavalt sätestada. *kustutatud*

Muudatusettepanek 18
Artikkel 3

Fond aitab kaasa maaelu säästvate arengule kogu ühenduses, täiendades ühise põllumajanduspoliitika, ühtekuuluvuspoliitika ja ühise kalanduspoliitika turu- ja tulutoetuspoliitikaid.

Viidates eriti asutamislepingu artikli 33 lõikele 1 ja rõhutades eriti ühise põllumajanduspoliitika eesmärke, aitab fond kaasa maaelu territooriumi säästvate arengule kogu ühenduses ning maapiirkondade rahvastikukadu vältimisele, täiendades ühise põllumajanduspoliitika, ühtekuuluvuspoliitika, sotsiaalse integratsiooni poliitika, mitte-diskrimineerimise poliitika, võrdsete võimaluste edendamise poliitika ja ühise kalanduspoliitika turu- ja tulutoetuspoliitikaid.

Justification

The reference to the EC Treaty and to the objectives of the common agricultural policy is intended to emphasise the role of rural development as a supporting element.

Muudatusettepanek 19
Artikli 4 lõike 1 punkt a

a) põllumajanduse ja metsanduse konkurentsivõime edendamine ümberkorralduste toetamise kaudu;

a) põllumajanduse ja metsanduse konkurentsivõime edendamine **arengu ja ümberkorralduste, innovatsiooni, koolituse ja professionaalse kvalifikatsiooni** toetamise kaudu;

Justification

Le mot "éducation" est ajouté pour compléter l'amendement 10 du rapporteur. Par ailleurs, l'innovation devra jouer un rôle capital dans le deuxième pilier dès lors que le premier pilier de la politique agricole est sans cesse davantage orienté sur le marché.

Muudatusettepanek 20
Artikli 4 lõike 1 punkt b

b) keskkonna **ja** paikonna edendamine maamajanduse toetamise kaudu;

b) keskkonna, paikonna ja **maa harimise** edendamine **säästva** maamajanduse toetamise kaudu;

Justification

Le règlement doit mentionner, au nombre des objectifs centraux du développement rural, l'accroissement de la durabilité d'une agriculture adaptée à la région.

Muudatusettepanek 21
Artikli 4 lõike 1 punkt c

c) maapiirkondade elukvaliteedi tõstmine ja majandustegevuse mitmekesistamise julgustamine.

c) maapiirkondade elukvaliteedi tõstmine **ning kultuurilise arengu** ja majandustegevuse **arengu ja** mitmekesistamise julgustamine.

Justification

Improving the quality of life in rural areas will not be achieved only by fostering new economic activities. It is important to encourage the development of the existing economic activities as well.

Muudatusettepanek 22
Artikli 4 lõike 1 punkt c a (uus)

c a) kohaliku ja regionaalse elanikkonna parem varustamine nende piirkonnas toodetud põllumajandustoodetega;

Justification

Correspond à des demandes qui ont été formulées en ce qui concerne la politique agricole.

Muudatusettepanek 23
Artikli 4 lõike 1 punkt c b (uus)

***c b) panuse suurendamine säästvasse
energiatootmisse ja kliima kaitsesse.***

Justification

Va dans le sens de la politique communautaire concernant l'énergie et le climat.

Muudatusettepanek 24
Artikli 5 lõige 1

1. *Fond täiendab riiklike, piirkondlike ja kohalike tegevusi, mis aitavad kaasa ühenduse prioriteetidele.*

1. ***Kahjustamata vastavate riiklike arenguprogrammide täitmist täiendab fond riiklike, piirkondlike ja kohalike tegevusi, mis aitavad kaasa ühenduse prioriteetidele.***

Justification

L'élaboration et la mise en œuvre d'une politique intégrée de développement rural doivent aller de pair avec celles de la politique régionale définie par les programmes communautaires et nationaux.

Muudatusettepanek 25
Artikli 5 lõige 2

2. Ühendus ja liikmesriigid tagavad, et fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku **ja** sotsiaalse ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi eesmärkidega.

2. Ühendus ja liikmesriigid tagavad, et fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku, sotsiaalse **ja territoriaalse** ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi **ning keskkonnapoliitika** eesmärkidega.

Justification

The territorial aspect of European Cohesion policy should be mentioned.

Muudatusettepanek 26
Artikli 5 lõige 4

4. Samuti peab olema kooskõlastatus Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi finantseeritud meetmetega.

4. Samuti peab olema kooskõlastatus Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi finantseeritud meetmetega, **tehes selget vahet olulisi struktuurilist tagajärgi omavate meemete ja muude struktuurifondide meetmete rahastamise vahel.**

Justification

Le Fonds doit cofinancer des actions et activités qui ne sont pas cofinancées au titre d'autres fonds, à commencer par le Fonds régional, afin de garantir la transparence des objectifs et de la gestion des crédits communautaires.

Muudatusettepanek 27
Artikli 6 lõike 1 punkt b

b) majanduspartnerid ja töösuhte pooled;

b) **selles sektoris tegutsevad** majanduspartnereid ja töösuhte **osapooli esindavad asutused ja maaeluorganisatsioonid;**

Justification

La participation des organisations agricoles est, de plein droit, absolument indispensable si l'on veut garantir une mise en œuvre effective et efficace du développement rural et de la compétitivité économique de l'agriculture.

Muudatusettepanek 28
Artikli 6 lõige 3

3. Partnerlus kaasatakse riikliku strateegiaplaani ettevalmistamise ja järelevalvesse ning maaelu arengu programmide ettevalmistusse, elluviimisse, järelevalvesse ning hindamisse. Liikmesriigid kaasavad kõik asjassepuutuvad pooled erinevatesse programmitöö etappidesse, **arvestades iga etapi ajalist piirangut.**

3. Partnerlus kaasatakse riikliku strateegiaplaani ettevalmistamise ja järelevalvesse ning maaelu arengu programmide ettevalmistusse, elluviimisse, järelevalvesse ning hindamisse. Liikmesriigid kaasavad kõik asjassepuutuvad pooled erinevatesse programmitöö etappidesse; **programmi kavandamisel tuleb seepärast hoolt kanda, et jääks piisavalt aega erinevate pooltega konsulteerimiseks ja tõelise osaluse tagamiseks.**

Justification

De nombreuses plaintes sont formulées, surtout dans les nouveaux États membres, par des

organisations de la société civile, qui déplorent les délais insuffisants prévus pour la consultation des intéressés. Des délais adéquats sont un préalable essentiel à la participation des différents acteurs.

Muudatusettepanek 29
Artikkel 7

Liikmesriigid vastutavad maaelu arengu programmide elluviimise eest vastaval territoriaalsel tasemel vastavalt nende institutsioonilisele korraldusele. Seda vastutust rakendatakse vastavalt käesolevale määrusele.

Liikmesriigid vastutavad maaelu arengu programmide elluviimise eest vastaval territoriaalsel tasemel vastavalt nende institutsioonilisele korraldusele **ning Euroopa põhiseaduse lepingus sätestatud subsidiaarsusreeglitele**. Seda vastutust rakendatakse vastavalt käesolevale määrusele.

Justification

The new European Constitution agreed on by the European Parliament underlines the specific role for national parliaments and the regions. This means that the national institutional arrangements include the tailor-made cooperation within the national, regional and local framework.

Muudatusettepanek 30
Artikli 8 lõige 1

Liikmesriigid ja komisjon edendavad naiste ja meeste võrdõiguslikkust igal programmitöö etapil.

Liikmesriigid ja komisjon edendavad naiste ja meeste võrdõiguslikkust **ja mittediskrimineerimist asutamislepingu artiklis 13 toodud alustel** igal programmitöö etapil.

Justification

The need for non-discrimination policies to cover all categories not just gender.

Muudatusettepanek 31
Artikli 8 lõige 2

Siia kuuluvad ideearenduse, rakenduse, järelevalve ja hindamise etapid.

Siia kuuluvad ideearenduse, rakenduse, järelevalve ja hindamise etapid, **kusjuures programmi kõlbulikkuse peamiseks mõõdupuuks on soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamine**.

Justification

La promotion de l'égalité des chances doit être garantie à tous les stades de l'intégration du développement rural, à l'aide d'indicateurs quantitatifs.

Muudatusettepanek 32
Artikli 8 lõige 2 a (uus)

Liikmesriigid töötavad välja meetmed, mis annavad võimaluse naistele ühiselt omada majandeid ja saada käesolevas määrukses osundatud abi.

Justification

Il convient de développer des mesures de discrimination positive en faveur des agricultrices.

Muudatusettepanek 33
Põhjendus 8 a (uus)

Artikkel 8 a

Eritoetus väike- ja mikroettevõtetele

Liikmesriigid ja komisjon peaksid toetama väike- ja mikroettevõtteid nende erilise tähenduse tõttu maapiirkondade tööhõivele ja keskkonnale. Iga liikmesriik kehtestab ettevõtete erilisele sotsiaal-majanduslikule tähendusele toetuskriteeriumid, mis võimaldavad nendele ettevõtetele eelistatud juurdepääsu maa-arengu rahastamisele.

Justification

Compte tenu de l'importance particulière qu'elles présentent pour l'emploi et l'environnement, surtout dans les zones rurales à handicap structurel, les petites et microentreprises ont un rôle important à jouer.

Muudatusettepanek 34
Artikli 9 lõike 1 esimene lõik

1. Nõukogu võtab ühenduse tasandil vastu maaelu *arendamise* strateegilised suunised programmitöö ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013, pidades silmas ühenduse tasandil sätestatud poliitilisi prioriteete.

1. Nõukogu võtab ühenduse tasandil vastu maaelu *arendamiseks ja eelkõige artikli 4 eesmärkide teostamiseks* strateegilised suunised programmitöö ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013, pidades silmas ühenduse tasandil sätestatud poliitilisi prioriteete.

Justification

Correspond à des demandes qui ont été formulées en matière de politique agricole ainsi qu'à la politique de l'Union européenne concernant l'énergie et le climat.

Muudatusettepanek 35
Artikli 9 lõike 1 teine lõik

Need suunised sätestavad ühenduse tasandil maaelu arendamise strateegilised prioriteedid programmitöö ajal, **selleks et rakendada käesolevas määruses sätestatud prioriteete.**

Need suunised sätestavad ühenduse tasandil maaelu arendamise strateegilised prioriteedid programmitöö ajal. **Ilma et see piiraks liikmesriikide ainuvolitusi vastavalt subsidiaarsuse põhimõttele, arvestavad liikmesriigid nimetatud suuniseid oma riiklikes strateegilistes plaanides, nagu viidatud artiklis 11.**

Justification

Les États membres doivent rester maîtres de leurs orientations, en accord avec les priorités communes. Les orientations stratégiques communautaires ne doivent pas s'opposer à l'application du principe de subsidiarité en se substituant aux choix nationaux.

Muudatusettepanek 36
Artikli 11 lõike 3 punkt e

e) vahendid, millega tagatakse kooskõlastatus **teiste** ühise põllumajanduspoliitika **vahendite ja** ühtekuuluvuspoliitikaga;

e) vahendid, millega tagatakse kooskõlastatus ühise põllumajanduspoliitika, **sealhulgas selle kahe samba 1a ja 1b ning ühtekuuluvuse, territoriaalse lähenemise, regionaalse konkurentsivõime ja tööhõivepoliitika vahel;**

Justification

Les politiques et les moyens de la PAC doivent contribuer au renforcement de la compétitivité de l'agriculture, mais également de la politique agricole, régionale et de la politique de cohésion, de pair avec les autres politiques et options communautaires.

Muudatusettepanek 37
Artikli 11 lõike 3 punkt g a (uus)

g a) põhipunktid selle kohta, kuidas kõnealune kava aitab kaasa sotsiaalsele hõlvamisele ja diskrimineerimise vältimisele.

Justification

Le plan doit refléter tous les objectifs communautaires horizontaux.

Muudatusettepanek 38 Artikli 11 a lõige 2

2. Iga liikmesriik saadab oma riikliku strateegiakava komisjonile enne maaelu arengu programmide *vahekokkuvõtete tegemist*.

2. Iga liikmesriik saadab oma riikliku strateegiakava komisjonile enne maaelu arengu programmide *esitamist või nende esitamise hetkel. Kui liikmesriigil on ainult üks maaelu arengu programm, võib riikliku strateegia sellele lisada eraldi peatükina.*

Justification

Pour les États membres ne disposant que d'un seul programme de développement rural, il est proposé d'incorporer dans le plan de développement rural un chapitre relatif à la stratégie nationale. Une stratégie nationale distincte engendrerait une bureaucratie superflue pour les États membres ne disposant que d'un seul plan de développement.

Muudatusettepanek 39 Artikli 12 pealkiri ja lõige 1

Liikmesriigi kokkuvõtlik aastaaruanne

1. **Esimest korda 2008. aastal ja mitte hiljem kui 1. oktoobril igal aastal** peab iga liikmesriik esitama komisjonile kokkuvõtliku aruande, mis näitab selle strateegia rakendamisel tehtud edusamme ja eesmärke ning nende panust ühenduse põllumajandusliku arengu strateegiliste juhiste saavutamisse.

Kokkuvõtlik aruanne iga liikmesriigi kohta

1. Hiljemalt 1. oktoobril **2010** peab iga liikmesriik esitama komisjonile kokkuvõtliku aruande, mis näitab selle strateegia rakendamisel tehtud edusamme ja eesmärke ning nende panust ühenduse põllumajandusliku arengu strateegiliste juhiste saavutamisse. **Pärast programmi planeerimisperioodi lõppemist esitab iga liikmesriik kokkuvõtliku aruande planeerimisperioodi 2007–2013 kohta.**

Justification

Les rapports annuels ne conduisent guère qu'à un gonflement administratif sans pour autant apporter un gain en termes d'information et de stratégie. Il apparaît donc opportun de prévoir un rapport intermédiaire et un rapport final à la fin de la période de programmation.

Muudatusettepanek 40 Artikli 13 pealkiri ja lõige 1

Komisjoni *aastaaruanne*

Komisjoni *aruanne*

1. *Esimest korda 2009. aastal ja iga aasta alguses esitab komisjon aastaaruande*, mis võtab kokku peamise arengu, suunad ja väljakutsed, mis on seotud riiklike strateegiakavade ja ühenduse strateegiliste juhiste rakendamisega. Selle aruande aluseks on komisjoni analüüs ja liikmesriikide *kokkuvõtlike aastaaruande* hindamine, millele viidatakse artiklis 12, ning igasugune muu kättesaadav teave. See näitab meetmeid, mida liikmesriigid ja komisjon võtavad või peavad võtma tarvitusele, et tagada asjakohane aruande järelduste kontroll.

1. *Komisjon esitab 2011. aastal pärast liikmesriikide aruannete esitamist kokkuvõtliku aruande*, mis võtab kokku peamise arengu, suunad ja väljakutsed, mis on seotud riiklike strateegiakavade ja ühenduse strateegiliste juhiste rakendamisega. Selle aruande aluseks on komisjoni analüüs ja liikmesriikide *aruannete* hindamine, millele viidatakse artiklis 12, ning igasugune muu kättesaadav teave. See näitab meetmeid, mida liikmesriigid ja komisjon võtavad või peavad võtma tarvitusele, et tagada asjakohane aruande järelduste kontroll.

Muudatusettepanek 41
Artikli 13 lõige 2

2. Komisjoni *aastaaruanne* saadetakse nõukogule, parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja regioonide komiteele.

2. Komisjoni *aruanne* saadetakse nõukogule, parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja regioonide komiteele.

Muudatusettepanek 42
Artikli 14 lõige 2

2. Liikmesriik võib esitada kas *üksikprogrammi oma kogu territooriumi jaoks või programmi iga piirkonna tarbeks*.

2. Liikmesriik võib esitada kas *riikliku programmi või piirkondlikud programmid või kahe programmiühendi kombinatsiooni*.

Justification

Il s'agit de laisser à l'État membre la possibilité de maintenir la structure de programme qu'il juge la plus appropriée à ses besoins en application du principe de subsidiarité.

Muudatusettepanek 43
Artikkel 16

Ühenduse finantstoetus kõigile artiklis 4 viidatud kolmele eesmärgile peab katma vähemalt **15%** fondi kogupanusest programmi I ja III prioriteetse üldsuuna jaoks, millele viidatakse I ja III osas vastavalt IV jaotise I peatüki alusel ja **25%** fondi kogupanusest programmi II prioriteetse põhisuuna jaoks, millele

Ühenduse finantstoetus kõigile artiklis 4 viidatud kolmele eesmärgile peab katma vähemalt **10%** fondi kogupanusest programmi I *osa* prioriteetse üldsuuna jaoks, millele viidatakse I ja III osas vastavalt IV jaotise I peatüki alusel ja **25%** fondi kogupanusest programmi II prioriteetse põhisuuna jaoks, millele viidatakse I peatüki

viidatakse I peatüki II osas.

II osas **ja 8% fondi kogupanusest programmi III põhisuuna jaoks, millele viidatakse I peatüki III osas.**

Muudatusettepanek 44
Artikli 18 lõige 1

1. Maaelu arengu programmid tuleb uuesti üle vaadata ja vajaduse korral kohandada järelejäänud perioodiks liikmesriigi või komisjoni initsiatiivil, järgides järelevalvekomitee heakskiitu. Vastava läbivaatamise põhjus on hinnangute ja komisjoni aastaaruannete tulemuste arvessevõtmine eelkõige eesmärgiga tugevdada või kohandada ühenduse prioriteetide arvessevõtmise viisi. **Maaelu arengu programmid tuleb vajaduse korral läbi vaadata artiklis 92 nimetatud LEADER reservide jaotamise järel.**

1. Maaelu arengu programmid tuleb uuesti üle vaadata ja vajaduse korral kohandada järelejäänud perioodiks liikmesriigi või komisjoni initsiatiivil, järgides järelevalvekomitee heakskiitu. Vastava läbivaatamise põhjus on hinnangute ja komisjoni aastaaruannete tulemuste arvessevõtmine eelkõige eesmärgiga tugevdada või kohandada ühenduse prioriteetide arvessevõtmise viisi.

Justification

L'existence d'une réserve n'est pas indispensable au programme LEADER, lequel est géré par la Commission. La gestion de la réserve par la Commission a engendré de graves problèmes de transparence quant aux critères de redistribution entre d'autres fonds structurels. De plus, le financement du programme LEADER à concurrence de 7 % est d'ores et déjà considérable et les États membres peuvent répartir eux-mêmes les dépenses entre zones et/ou régions où les programmes locaux LEADER sont davantage encouragés, notamment en faveur d'actions innovantes et intégrées.

Muudatusettepanek 45
Artikli 19 punkti a alapunkt v a (uus)

v a) tehniline tugi talupidajatele ja metsavaldajatele.

Justification

A delà des services de remplacement sur l'exploitation, il s'agit de pouvoir aider au démarrage de tous les groupements d'employeurs agricoles et pas uniquement des groupements d'employeurs à vocation de remplacement. Par ailleurs, il convient de pouvoir continuer à aider à la création d'associations de sylviculteurs pour les aider à améliorer leur gestion de manière durable et efficace et de soutenir des opérations non économiquement rentables de regroupement de gestion de propriétés. De plus, il convient de faciliter l'encadrement technique des agriculteurs et des sylviculteurs et de leur assurer l'appui technique nécessaire, y compris les études, les expérimentations, l'ingénierie de conseil et la

diffusion des résultats correspondants.

Muudatusettepanek 46
Artikli 19 punkti b alapunkt i

i) talumajapidamise ajakohastamine,

i) talumajapidamise ajakohastamine, ***mis ulatuks kõige väiksemate majanditeni,***

Justification

Les petites exploitations doivent pouvoir avoir un meilleur accès au soutien à la modernisation. Beaucoup d'entre elles développent des modes de production durables. Elles sont par ailleurs souvent créatrices d'emplois.

Muudatusettepanek 47
Artikli 19 punkti b alapunkt v a (uus)

v a) eksperimentaalne areng;

Justification

Measures designed both to restructure and develop fiscal potential and promote innovation should include support for experimental development with a view to devising new products, production methods and technologies and organisation and management methods, or to improving products, technologies and methods which are already in production or use.

Muudatusettepanek 48
Artikli 19 punkti c alapunkt i

i) aidates põllumajandustootjatel kohaneda nõutud standarditega, mis põhinevad ühenduse seadusandlusel,

i) aidates põllumajandustootjatel kohaneda nõutud standarditega, mis põhinevad ühenduse seadusandlusel, ***eesmärgiga tagada toidu optimaalne ohutus,***

Justification

Il n'est fait aucune mention dans la proposition de règlement à la sécurité alimentaire qui pourtant impose les exigences normatives communautaires. Il faudrait donc le rappeler ici.

Muudatusettepanek 49
Artikli 19 punkti c alapunkt ii

ii) *toetades* põllumajandustootjaid, kes *osalevad* toidu kvaliteedi programmides,

ii) ***julgestades*** põllumajandustootjaid ***ja tootjarühmi*** osalema toidu kvaliteedi programmides,

Muudatusettepanek 50
Artikli 19 punkt c alapunkt iii a (uus)

iii a) toetades selliseid algatusi nagu kohalike põllumajandustootjate turud ja kohalikud toidukvaliteedi programmi kuuluvad hankekavad;

Muudatusettepanek 51
Artikli 19 punkti d alapunkt i

i) toetust restruktureeritavatele osaelatustaludele,

i) toetust restruktureeritavatele osaelatustaludele, **mis tegutsevad maa-, linnalähi- ja linnapiirkondades,**

Muudatusettepanek 52
Artikli 21 lõike 1 sissejuhatus

1. *Toetust*, mis on ette nähtud artikli 19 punkti a alapunktis ii, hakatakse andma isikutele, kes:

1. *Toetus*, mis on ette nähtud artikli 19 punkti a alapunktis ii **on liikmesriikidele ja regioonidele kohustuslik ja seda** hakatakse andma isikutele, kes:

Justification

En rendant l'aide à l'installation obligatoire sur tout le territoire de l'UE à partir de 2007, on en ferait un instrument permettant de faire en sorte que tout jeune agriculteur accédant aux activités aurait à examiner sérieusement, à travers le plan d'activité, la manière de développer son exploitation avec de bonnes perspectives de revenu tout en respectant les normes rigoureuses de l'UE. Cette aide obligatoire serait de nature à promouvoir l'esprit d'entreprise des nouveaux agriculteurs mais aussi à offrir à la société des garanties de bonne utilisation des deniers publics.

Muudatusettepanek 53
Artikli 21 lõike 1 punkt c

c) *esitavad äriplaani oma talupidamistegevuse arendamiseks.*

c) *esitavad äriplaani, mis vastab nende ettevõtte tegevuse arendamisele. Äriplaani elluviimise kulgemist kontrollitakse kolme aasta jooksul pärast asutamist.*

Muudatusettepanek 54
Artikli 21 lõige 2

2. Toetust antakse üksiktoetusena ***I lisas***

2. Toetust antakse üksiktoetusena ***ja/või laenu intressitoetusena maksimaalselt***

sätestatud maksimumsumma piires.

55000 eurose kapitaliseeritud väärtuse piires.

Justification

En juin 2003, l'aide à l'installation pour les jeunes agriculteurs a été augmentée de 5 000 euros et proposée dans le cadre d'un système souple permettant un paiement direct unique (d'un maximum de 30 000 euros) et le paiement des intérêts (à concurrence de 25 000 euros). La Commission propose aujourd'hui de convertir l'aide d'installation en un paiement direct unique de 40 000 euros. L'aide d'installation devrait être renforcée plutôt qu'affaiblie et maintenue dans un système souple. Cela serait une réponse logique au fait que le Conseil des ministres de l'agriculture a souligné en juillet 2003 la nécessité, pour contribuer à la stratégie de l'emploi, de renforcer l'aide à l'installation, mettant l'accent sur l'importance des jeunes par rapport à la promotion du changement de génération dans l'agriculture.

Muudatusettepanek 55
Artikli 21 lõige 2 a (uus)

2 a. Lõike 1 punktis 5 viidatud äriplaani elluviimise toetamiseks on vaja tagada integreeritud meetmete paketi olemasolu, mis oleks abiks uue ettevõtte asutamisel ja arendamisel. Paketis on üks või mitu sekkumismeedet kooskõlas käesoleva määruse IV jaotisega, lubades ühe või mitme põhisuunaga seotud tegevuse edasist finantseerimist.

Muudatusettepanek 56
Artikli 21 lõige 2 b (uus)

2 b. Meetmed, millega aidatakse noortel talupidajatel rajada oma ettevõtte, sisalduvad kõikides riiklikes ja regionaalsetes maaelu arengu programmides.

Justification

Les aides aux jeunes agriculteurs devront être renforcées pour garantir la relève des générations, dont la détérioration constitue le principal fléau de l'agriculture européenne.

Muudatusettepanek 57
Artikli 21 lõige 2 c (uus)

2 c. Artikli 21 alusel toetatavatele noortele talupidajatele võib pärast ettevõtte rajamist anda aega kuni viis aastat, mille jooksul nad peavad oma tegevuse viima vastavusse ühenduse standardites kehtestatud tingimustega või miinimumnõuetega seoses põllumajandusettevõtete moderniseerimise abiga, toetusega, mis on mõeldud kompensatsiooniks looduslikult ebasoodsate tingimustega mägipiirkondadele ja toetusega muude ebasoodsate looduslike tingimustega piirkondadele ning samuti põllumajanduse/keskkonnaga ja loomakaitsega seotud toetustega.

Justification

La flexibilité qu'offrait jusqu'à présent la possibilité de choisir la forme de l'aide à l'installation, prime ou bonification d'intérêts, a fait la preuve de son efficacité. Sachant que chaque État membre a mis en place des systèmes d'aide à l'installation des jeunes agriculteurs différents, il y a lieu de préserver cette marge de manœuvre. Le plafond figurant en annexe vaut pour chaque type de subvention (40 000 euros pour la dotation et 40 000 euros pour les prêts bonifiés)

Au titre de la réglementation en vigueur, un jeune agriculteur peut bénéficier d'une période de grâce de 5 ans après son installation avant de remplir ses obligations en matière de normes obligatoires. Pendant ce temps, il peut réaliser ses travaux de mise aux normes en bénéficiant des aides à la modernisation et continuer à percevoir les soutiens au titre du deuxième pilier. Il s'agit de préserver la situation du jeune agriculteur au cours de la programmation 2007-2013.

Muudatusettepanek 58
Artikli 23 lõike 1 punkt b a (uus)

b a) aidata potentsiaalsetel tulevastel talupidajatel katta kulusid, mis on neil tekkinud äriplaani ettevalmistamisel oma põllumajandustegevuse arendamiseks.

Justification

Il faut aider les futurs agriculteurs à financer les dépenses des services de conseil nécessaires pour élaborer leur plan de développement de manière à garantir un plan de développement sérieux comme fondement d'une exploitation viable et pour assurer le respect des normes prévues.

Muudatusettepanek 59
Artikli 25 lõike 1 punkt a

a) parandavad talumajapidamise üldist toimimist ja

a) parandavad talumajapidamise üldist **majanduslikku ja keskkonnaalast** toimimist ja

Muudatusettepanek 60
Artikli 25 lõike 1 punkt a a (uus)

a a) loovad uusi töökohti ja

Justification

Comme les autres activités, l'agriculture doit participer à l'emploi et apporter sa contribution à la stratégie de Lisbonne sur l'emploi.

Muudatusettepanek 61
Artikli 26 pealkiri

Metsade majandusliku väärtuse tõstmine

Metsade majandusliku, **ökoloogilise ja sotsiaalse** väärtuse tõstmine

Justification

À l'avenir, la durabilité écologique va jouer un rôle important au niveau de la compétitivité.

Muudatusettepanek 62
Artikli 26 lõige 1

1. Investeeringute toetust, mis on sätestatud artikli 19 punkti b alapunktis ii antakse eraomanik või nende ühenduste, omavalitsuste või nende ühenduste valduses olevatele metsadele. Seda piirangut ei kohaldata subtroopilistele metsadele ja Assooride, Madeira ja Prantsuse ülemeredepartemangude metsamaadele.

1. Investeeringute toetust, mis on sätestatud artikli 19 punkti b alapunktis ii antakse eraomanik või nende ühenduste, omavalitsuste või nende ühenduste valduses olevatele metsadele. Seda piirangut ei kohaldata **troopilistele või subtroopilistele** metsadele ja **Euroopa Liidu äärepoolseimate piirkondade** Assooride, Madeira ja Prantsuse ülemeredepartemangude metsamaadele. **Toetust antakse samuti metsaomanike organisatsioonide rajamiseks ja struktuuriliseks tugevdamiseks seoses projektidega, mis keskenduvad nende metsaomanike metsade säästvatele ja tõhusamale majandamisele.**

Justification

L'ajout du terme "tropical" ne fait que répondre à un souci d'exhaustivité.

Pour de nombreux États membres de l'Union, la mobilisation des réserves de bois est un élément capital pour permettre d'éviter la délocalisation de la filière bois. Si cette mobilisation est impossible, la compétitivité de la sylviculture et de l'industrie est menacée et les activités de production peuvent être délocalisées hors de l'UE. Les réserves mobilisables se trouvent surtout dans les petites exploitations. Les associations de propriétaires de forêts constituent la clé de l'augmentation de l'exploitation. C'est pourquoi, il est nécessaire de continuer à dédier des aides au développement des groupements forestiers. Ce point doit donc être intégré dans la proposition de règlement.

Muudatusettepanek 63

Artikli 26 lõige 2

2. Investeeringud peavad põhinema metsamajandusplaanidel.

2. 2. Investeeringud peavad põhinema metsamajandusplaanidel, **mis kehtivad liikmesriikide enda programmides kehtestatud teatud suurusega metsaomandite puhul.**

Muudatusettepanek 64

Artikli 27 lõike 1 punkt a

a) tõstavad ettevõtte üldist tulemuslikkust;

a) tõstavad ettevõtte üldist **majanduslikku ja keskkonnaalast** tulemuslikkust;

Muudatusettepanek 65

Artikli 27 lõike 2 esimene lõik

2. Lõike 1 kohane toetus **piirdub** komisjoni soovitus 2003/361/EÜ mõistes mikro- ja väikeettevõtetega. Metsandustoodete puhul piirdub toetus mikroettevõtetega.

2. Lõike 1 kohast toetust **antakse** komisjoni soovitus 2003/361/EÜ defineeritud mikroettevõtetele, väikese ja **keskmise suurusega** ettevõtetele ning mis tahes **kollektiivsetele tootmisüksustele**. Metsandustoodete puhul piirdub toetus mikro- ja väikeettevõtete ning mikro- ja väikeettevõtete üksustega.

Justification

Limiter l'aide aux investissements pour l'amélioration de la plus-value de la production primaire, par rapport à la taille des entreprises constitue une véritable contradiction de la part de la Commission, compte tenu en outre de l'existence de différents instruments de la politique agricole commune qui encouragent précisément la concentration des producteurs.

Muudatusettepanek 66
Artikkel 28

Toetus, mis on sätestatud artikli 19 punkti b alapunktis iv, võib hõlmata eelkõige toimingud, mis on seotud juurdepääsuga talu- ja metsamaale, energiavarudele ja veejuhtimisele.

Toetus, mis on sätestatud artikli 19 punkti b alapunktis iv, võib hõlmata eelkõige toimingud, mis on seotud **maakorraldusega – kusjuures arvesse tuleb võtta maastikukaitse huve** –, juurdepääsuga talu- ja metsamaale, energiavarudele ja veejuhtimisele ning **põllumajandus-toidusektorile tehnilist tuge pakkuvate riiklike keskuste rahastamisele ja seadmetele.**

Justification

Le remembrement est un élément constitutif essentiel de l'amélioration structurelle des conditions de production de l'agriculture et doit pouvoir continuer à bénéficier d'un soutien, sans, toutefois, que cela soit aux dépens de la protection des paysages.

Muudatusettepanek 67
Artikli 31 alapunkt 1 a (uus)

Toetus võib sisaldada info- ja edendustegevusi:

a) põllumajandustöötajate, töötajate või teiste põllumajandus-toiduturul tegutsevate ettevõtjate vaheliseks koostööks, infoedastamiseks või koostöövõrkude loomiseks;

b) põllumajandustöötajate, töötajate või teiste põllumajandus-toiduturul tegutsevate ettevõtjate vaheliseks oskusteabe ja parimate tavade vahetamiseks.

Justification

Une coopération plus étroite et des transferts d'informations entre tous les acteurs de la chaîne agro-alimentaire seraient de nature à améliorer les résultats du secteur. Cela permettrait audit secteur de contribuer davantage à aider l'Europe à réaliser les objectifs de la stratégie de Lisbonne.

Muudatusettepanek 68
IV jaotise I peatüki 2. jao 2. põhisuuna pealkiri

MAAHARIMINE

KESKKONNA JA PAIKKONNA

TINGIMUSTE PARANDAMINE

Justification

"Aménagement de l'espace" ne décrit pas les objectifs de cet axe important.

Muudatusettepanek 69
Artikli 34 punkti a alapunkt iv

iv) põllumajandusliku keskkonna ja loomade
heaolu toetustena,

iv) põllumajandusliku keskkonna ja loomade
heaolu toetustena **ja meetmed**
põllumajanduse geneetilise mitmekesisuse
säilitamiseks ja talunduses kasutamiseks,

Justification

La préservation de la diversité génétique en sylviculture, en agriculture et en agriculture biologique compte au nombre des caractéristiques d'avenir d'un développement rural durable sur les plans économique et écologique. L'actuel règlement relatif au développement rural prévoyait la possibilité de mettre en œuvre, dans ce domaine, des mesures d'aide permettant aux agriculteurs de préserver et de mieux exploiter variétés et races d'animaux de rente locales.

Muudatusettepanek 70
Artikli 34 punkti a alapunkt iv a (uus)

iv a) mahepõllumajanduse edendamiseks,

Justification

La préservation de la diversité génétique en sylviculture, en agriculture et en agriculture biologique compte au nombre des caractéristiques d'avenir d'un développement rural durable sur les plans économique et écologique. L'actuel règlement relatif au développement rural prévoyait la possibilité de mettre en œuvre, dans ce domaine, des mesures d'aide permettant aux agriculteurs de préserver et de mieux exploiter variétés et races d'animaux de rente locales.

Muudatusettepanek 71
Artikli 34 punkti b alapunkt v

v) metsakeskkonna toetustena,

v) metsakeskkonna toetustena **ja meetmed**
metsanduse geneetilise mitmekesisuse
kasutamiseks ja säilitamiseks,

Justification

La préservation de la diversité génétique en sylviculture et en agriculture compte au nombre

des caractéristiques d'avenir d'un développement rural durable sur les plans économique et écologique.

Muudatusettepanek 72
Artikli 35 lõige 4

4. *Toetusi makstakse järk-järgult väheneva summana, olles kõrgemal piirkonna majapidamise kohta arvestatavast lävetasemest, mis määratletakse programmis.*

4. ***Otsustavaid eesmärke arvesse võttes makstakse toetusi järk-järgult väheneva summana, olles kõrgemal piirkonna majapidamise kohta arvestatavast lävetasemest, mis määratletakse programmis.***

Justification

Les primes et leur dégressivité en fonction de la surface doivent tenir compte des objectifs prioritaires. Ne prendre en compte que des motifs purement budgétaires irait à l'encontre de l'esprit de cette mesure.

Muudatusettepanek 73
Artikli 36 esimene lõik

Toetust, mis on sätestatud artikli 34 punkti a alapunktis iii, makstakse talupidajatele iga-aastaselt ja kasutatud põllumajandusmaa hektari kohta, et kompenseerida tekkinud kulusid ja vähenenud sissetulekut, mis on tingitud ebasoodsast olukorrast asjaomastes piirkondades seoses direktiivide 79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ rakendamisega.

Toetust, mis on sätestatud artikli 34 punkti a alapunktis iii, makstakse talupidajatele iga-aastaselt ja kasutatud põllumajandusmaa hektari kohta, et kompenseerida tekkinud kulusid ja vähenenud sissetulekut, mis on tingitud ebasoodsast olukorrast asjaomastes piirkondades seoses direktiivide 79/409/EMÜ, 92/43/EMÜ ja **2000/60/EÜ** rakendamisega.

Justification

Il est logique et nécessaire que la superficie éligible soit étendue aux zones soumises à restrictions en vertu de la directive-cadre relative à l'eau.

Muudatusettepanek 74
Artikli 36 teine lõik

Toetusele kehtestatakse I lisas sätestatud ülemmäär.

Toetusele kehtestatakse I lisas sätestatud ülemmäär. ***Toetussumma suuruseks on pikaks perspektiiviks ja pikendamisvõimalusega kehtestatud 200 eurot/ha aastas.***

Justification

Un taux d'aide dégressif n'est pas logique, parce que coûts et pertes de revenus existent en permanence, de sorte que la compensation doit jouer en permanence.

Muudatusettepanek 75 Artikli 37 lõike 3 esimene lõik

3. Põllumajandusliku keskkonna ja heaolu toetused katavad ainult need kohustused, mis lähevad kaugemale asjakohastest kohustuslikest standarditest, mis on kehtestatud vastavalt artiklitele 4 ja 5 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 III ja IV lisale, ning teistest asjakohastest kohustuslikest nõuetest, mis on kehtestatud siseriiklikes õigusaktides ja on tuvastatud programmis. ***Lisaks, põllumajandustootjad ja teised maahaldajad, kes võtavad üle põllumajandusliku keskkonna kohustused, peavad arvestama programmis määratletud väetamise ja taimekaitseproduktide kasutamise miinimumnõuetega.***

3. Põllumajandusliku keskkonna ja heaolu toetused katavad ainult need kohustused, mis lähevad kaugemale asjakohastest kohustuslikest standarditest, mis on kehtestatud vastavalt artiklitele 4 ja 5 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 III ja IV lisale, ning teistest asjakohastest kohustuslikest nõuetest, mis on kehtestatud siseriiklikes õigusaktides ja on tuvastatud programmis.

Justification

Avec la réforme décidée en juin 2003, est apparue une conditionnalité généralisée des aides du 1^{er} pilier de la PAC. Afin d'améliorer la lisibilité et la cohérence de l'articulation entre les deux piliers de la PAC, il convient d'utiliser le socle de conditionnalité comme seuil d'accès aux mesures agro-environnementales. Les systèmes d'incitations spécifiques ont d'ores et déjà fait la preuve de leur capacité à permettre la réalisation effective des objectifs de développement. Dans ce contexte, il convient donc que les nouvelles orientations proposées intègrent des incitations de cet ordre. Il importe que le régime d'aides agroenvironnementales continue à encourager les agriculteurs à exercer une véritable fonction au service de l'ensemble de la société par l'introduction ou le maintien de méthodes d'exploitation agricole compatibles avec les nécessités accrues de la protection et de l'amélioration de l'environnement, des ressources naturelles, des sols et de la diversité génétique ainsi qu'avec celles de la conservation de l'espace naturel et des paysages.

Muudatusettepanek 76 Artikli 37 lõike 3 teine lõik

Need kohustused tuleb üle võtta viieks aastaks. Vajaduse korral ja kui see on õigustatud, võib teatavate kohustuse puhul määratleda pikema ajavahemiku ***vastavalt korrale, millele viidatakse artikli 95 lõikes***

Need kohustused tuleb ***põhimõtteliselt*** üle võtta viieks aastaks. Vajaduse korral ja kui see on õigustatud, võib teatavate kohustuse puhul määratleda pikema ajavahemiku, ***mis ei ületa seitset aastat. Õigustatud***

2.

erijuhtudel on võimalik määratleda ka alla viieaastast ajavahemikku.

Justification

L'assouplissement de la période pour laquelle les engagements sont pris permet de tenir compte de certains impératifs (par exemple, adaptation à la période de programmation, mesures ponctuelles de gestion et d'entretien).

Muudatusettepanek 77
Artikli 37 lõike 4 esimene lõik

4. Toetusi antakse iga-aastaselt **ja need katavad** lisakulusid ja saamata jäänud tulu, mis tulenevad antud kohustusest; **vajaduse korral võivad need katta ka tehingute kulusid.**

4. Toetusi antakse iga-aastaselt. **Toetused sisaldavad 20%-list stimuleerivat komponenti katmaks** lisakulusid ja saamata jäänud tulu, mis tulenevad antud kohustusest.

Justification

Telle qu'elle est accordée dans la période d'aide en cours, la composante incitative de 20 % est nécessaire pour que la mesure soit dûment acceptée. Les coûts induits sont indéterminés

Muudatusettepanek 78
Artikli 37 lõike 4 teine lõik

Vajaduse korral valitakse kasusaajad välja pakkumiskutsete põhjal, rakendades majanduslikke, keskkonna- ja loomade heaolu tõhususe kriteeriumeid.

Vajaduse korral valitakse kasusaajad välja pakkumiskutsete põhjal, rakendades majanduslikke, keskkonna- ja loomade heaolu **ja hügieeni** tõhususe kriteeriumeid.

Justification

En raison de l'importance des accords agro-environnementaux en vue de la gestion des zones rurales, il convient d'encourager la participation grâce à une augmentation des aides. Parmi les critères proposés pour la sélection des bénéficiaires, il convient de considérer également les critères relatifs à l'hygiène.

Muudatusettepanek 79
Artikli 38 punkt b

b) **põllumajandusettevõtete tasandi** investeeringutele, mis tõstavad asjaomaste NATURA 2000 alade puhkamisväärtust.

b) investeeringutele, mis tõstavad asjaomaste NATURA 2000 alade **ja muude alade, mis on looduskaitse seisukohast olulised**, puhkamisväärtust.

Justification

Les investissements en matière de protection de la nature sont importants tant dans les zones NATURA 2000 qu'en dehors de celles-ci. Ils sont aussi indispensables en dehors des exploitations. Où qu'ils sont réalisés, ils doivent être éligibles à soutien au même niveau que les autres investissements.

Muudatusettepanek 80
Artikli 41 lõige 3

3. Jõulukuused ja lühikese raieringiga kiirekasvulised puuliigid arvatakse antava toetuse hulgast välja.

3. Jõulukuused, **invasiivsed liigid või võõrliigid** ja lühikese raieringiga kiirekasvulised puuliigid arvatakse antava toetuse hulgast välja.

Justification

Des forêts nouvelles qui ne sont pas propices à la faune sauvage remplacent les prairies alpines, les pâturages et d'autres habitats précieux énumérés à l'annexe I de la directive 92/43/CE et compromettent les fondements sur lesquels repose la désignation des sites NATURA 2000. Il importe par conséquent de remplir certaines conditions pour autoriser le boisement de zones agricoles ou non agricoles. Au nombre de celles-ci figure la réalisation obligatoire d'une étude d'impact sur l'environnement.

Muudatusettepanek 81
Artikli 43 esimene lõik

Artikli 31 punkti b alapunktis iv ettenähtud toetusi makstakse igal aastal **ning** hektari metsa kohta erametsaomanikele või nende ühingutele, et hüvitada tehtud kulutusi, mida on põhjustanud metsade ning teiste metsastatud maade kasutusele piirangute kehtestamine seoses direktiivide 79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ rakendamisega asjaomasel alal.

Artikli 31 punkti b alapunktis iv ettenähtud toetusi makstakse igal aastal hektari metsa kohta erametsaomanikele või nende ühingutele **projektide raames üldsummamana**, et hüvitada tehtud kulutusi **ja vähenenud sissetulekut**, mida on põhjustanud metsade ning teiste metsastatud maade kasutusele piirangute kehtestamine seoses direktiivide 79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ rakendamisega asjaomasel alal.

Justification

La proposition de règlement ne prévoit des paiements annuels pour la sylviculture que pour compenser les difficultés d'exploitation, tandis que les pertes de revenus ne sont pas prises en compte. Toutefois, la compensation devrait, par principe, concerner tous les préjudices patrimoniaux résultant de Natura 2000. Il doit être systématiquement possible d'indemniser de manière adéquate les restrictions d'exploitation (comme l'obligation de laisser sur place le bois mort et les arbres abritant des pics).

Les aides en faveur des mesures forestières prévues au présent article ne doivent pas être distribuées sous forme de primes généralisées par hectare (saupoudrage), mais dans le cadre de projets, sous forme de montants forfaitaires par hectare.

Muudatusettepanek 82
Artikli 44 lõike 2 esimene lõik

2. Hüvitised **katavad kohustusest tulenevad lisakulud. Neid** arvestatakse **tegelike kulude** põhjal.

2. Hüvitised arvestatakse **tavapärase hindamismeetodite** põhjal.

Justification

Des méthodes d'évaluation courantes existent pour les mesures ou les restrictions d'exploitation entrant dans le cadre des politiques contractuelles de protection de la nature. Elles ne doivent pas être remises en cause par la proposition de règlement!

Muudatusettepanek 83
Artikli 46 punkt b

b) mis suurendavad asjaomase piirkonna avalikke puhkamisväärtusi.

b) mis suurendavad **või säilitavad** asjaomase piirkonna avalikke puhkamisväärtusi.

Justification

De nombreuses mesures servent non à améliorer, mais à maintenir une situation favorable (par exemple, reboisement en feuillus, chaulage du sol). Grâce à l'ajout au point b), ces mesures demeureront éligibles à soutien.

Muudatusettepanek 84
Artikli 47 lõige 1

1. Liikmesriigid määravad artikli 34 artikli punkti a alapunktides i, ii ja iii, samuti kõnealuse artikli punkti b alapunktides i, iii, iv ja vi sätestatud hüvitiste suhtes toetuskõlbulikud alad, võttes arvesse kõnealuse artikli lõikeid 2, 3, 4 ja 5.

1. Liikmesriigid määravad **kooskõlas oma institutsioonilise struktuuriga** artikli 34 artikli punkti a alapunktides i, ii ja iii, samuti kõnealuse artikli punkti b alapunktides i, iii, iv ja vi sätestatud hüvitiste suhtes toetuskõlbulikud alad, võttes arvesse kõnealuse artikli lõikeid 2, 3, 4 ja 5. **Esmakordselt metsastatavate alade puhul: eriseadusliku loamenetluse puhul alasid ei nimetata.**

Justification

In the case of afforestation areas, there is no need to designate areas, which would only entail unnecessary bureaucracy. (In Baden-Württemberg, the Agriculture and Cultivation Act

provides for the designation of areas which are of at least equal quality.)

Muudatusettepanek 85
Artikli 47 lõike 2 esimese lõigu punkt a

a) eriti rasked kõrgusest tingitud ilmastikutingimused, mille tagajärjel kasvuperiood oluliselt lüheneb;

a) eriti rasked kõrgusest ***või põhja pool asumisest*** tingitud ilmastikutingimused, mille tagajärjel kasvuperiood oluliselt lüheneb;

Justification

Very difficult climate conditions prevailing in mountain areas and in the areas north of 60th parallel create a substantial natural handicap for the agriculture in those areas. In both areas the average growing period is shorter than 180 days and a snow cover at winter limits the land use and production costs are high. Also effective temperature sum shows clear natural disadvantage in these areas.

Muudatusettepanek 86
Artikli 47 lõike 2 esimese lõigu punkt b a (uus)

b a) väikesearvuline või kahanev elanikkond, kes sõltub oluliselt põllumajandussektorist, mille kiirenev kahanemine ohustaks kõnealuse piirkonna sotsiaal-majanduslikku ja keskkondlikku säästvat arengut.

Justification

La suppression, proposée par la Commission, du critère existant fait peser le risque d'un abandon de certaines régions sensibles. La raréfaction de la population et le chômage qui sévit dans ces régions menacent leur viabilité sur les plans social, économique et environnemental, critères qui constituent des objectifs fondamentaux de la politique de développement rural et un élément du modèle multifonctionnel de l'agriculture européenne.

Muudatusettepanek 87
Artikli 47 lõike 2 esimese lõigu punkt b b (uus)

b b) nende lülitamine mägi- ja vähemsoodsate piirkondade hulka, kus on ette nähtud toetuste järk-järguline likvideerimine;

Justification

Il serait pertinent de prévoir la suppression graduelle des aides auxquelles ces régions étaient

éligibles dans le cadre du régime précédent.

Muudatusettepanek 88
Artikli 47 lõike 2 teine lõik

Mägipiirkondadena käsitatakse **62.**
laiuskraadist põhja pool paiknevaid
piirkondi ning nendega külgnevaid alasid.

Mägipiirkondadena käsitatakse **60.**
laiuskraadist põhja pool paiknevaid
piirkondi ning nendega külgnevaid alasid.

Justification

Les conditions climatiques particulièrement pénibles qui prévalent dans les régions de montagne et dans les régions situées au nord du soixantième parallèle constituent un handicap naturel non négligeable pour l'agriculture de ces régions. Dans les deux cas, la période de culture est inférieure à 180 jours et la couverture neigeuse en hiver limite l'utilisation des sols, cependant que les coûts de production sont élevés. Par ailleurs, la courbe des températures met en lumière le handicap naturel dont souffrent ces régions.

Muudatusettepanek 89
Artikli 47 lõike 3 esimese lõigu punkt b c (uus)

b c) väikese arvuline või kahanev elanikkond, kes peamiselt sõltub põllumajandussektorist, mille kiirenev kahanemine ohustaks kõnealuse piirkonna sotsiaal-majanduslikku ja keskkondlikku säästvat arengut.

Muudatusettepanek 90
Artikli 47 lõike 3 esimese lõigu punkt b d (uus)

b d) nende kuulumine mägi- ja vähemsoodsate piirkondade hulka, kus on ette nähtud toetuste järk-järguline likvideerimine;

Muudatusettepanek 91
Artikli 47 lõike 3 kolmas lõik

Mis puudutab esimese alalõigu punktis b viidatud erilistest ebasoodsatest looduslikest tingimustest mõjutatud alasid, siis nende kogupindala ei tohi ületada 10% asjaomase liikmesriigi pindalast.

kustutatud

Justification

Pour la délimitation, il convient de prendre en compte l'indice de comparabilité agricole (ICA). Tenant compte de la composition générale du sol, de sa qualité, des conditions climatiques et de l'irrigation du sol, cet indice est un critère objectif approprié.

Muudatusettepanek 92
Artikli 47 lõike 3 neljas lõik

Liikmesriigid **piiritlevad programmides kõnealused piirkonnad** vastavalt erisätetele, mis määratletakse kooskõlas artikli 95 lõikes 2 viidatud menetlusega.

Liikmesriigid **kinnitavad või muudavad programmides kõnealuste piirkondade olemasolevat piiritlust** vastavalt erisätetele, mis määratletakse kooskõlas artikli 95 lõikes 2 viidatud menetlusega.

Justification

Vu les grands problèmes que créerait dans l'immédiat une modification des zones défavorisées existantes, il serait plus prudent de donner aux États membres la possibilité de soit maintenir les zones dans leur état actuel, soit de les adapter légèrement selon les besoins.

Muudatusettepanek 93
Artikli 47 lõike 5 esimene lõik

5. Piirkonnad, mille puhul metsastamine on asjakohane, kuna seda tingib keskkond **nagu näiteks** kaitse erosiooni eest **või metsaressursside laiendamine, et leevendada kliimamuutusi**, vastavad hüvitiste suhtes artikli 34 punktib alapunktides i ja iii sätestatud nõuetele.

5. Piirkonnad, mille puhul metsastamine on asjakohane, kuna seda tingib keskkond **ja** kaitse erosiooni eest vastavad hüvitiste suhtes artikli 34 punktib alapunktides i ja iii sätestatud nõuetele. **Metsaressursside laiendamine, et leevendada kliimamuutusi ei vasta nõuetele.**

Justification

Conséquence de la transformation structurelle de l'agriculture, certaines terres ne sont plus exploitées et se boisent ou se reboisent naturellement. Pour conserver aux paysages traditionnels leur caractère "ouvert", seul doit être possible le boisement motivé par la protection des sols contre l'érosion. On ne peut que rejeter expressément les justifications invoquant une contribution à l'atténuation du changement climatique, qui peuvent légitimer tous les types de reboisement. Il faut en priorité résoudre les problèmes liés à l'exploitation des forêts existantes par le biais de l'aide au revenu agricole et non pas créer de nouvelles zones de forêts.

Muudatusettepanek 94
Artikli 49 punkti a alapunkt i

i) mittepõllumajandusliku tegevuse

i) mittepõllumajandusliku *tegevuste*,

mitmekesistamine,

sealhulgas talutegevuste mitmekesistamine,

Muudatusettepanek 95
Artikli 49 punkti a alapunkt i a (uus)

i a) põllumajandustöötajate sissetulekute mitmekesistamine kohaliku töötlemise, otseturunduse ja geograafilise päritolu märgistusega ning spetsiaalsete kvaliteedimärkidega toodete tootmise soodustamise teel,

Justification

La diversification de l'économie rurale doit aussi se faire via les productions que les agriculteurs pratiquent déjà, mais dont, à l'heure actuelle, la valeur ajoutée est, en majeure partie, écumée ailleurs.

Muudatusettepanek 96
Artikli 49 punkti a alapunkt ii

ii) toetus mikroettevõtete loomiseks ja arendamiseks, eesmärgiga soodustada ettevõtlust ning arendada majanduslikku terviklikkust,

ii) toetus mikroettevõtete *ja väikeettevõtete*, *sealhulgas pereettevõtete loomiseks, ülevõtmiseks* ja arendamiseks, eesmärgiga soodustada ettevõtlust ning arendada majanduslikku terviklikkust,

Muudatusettepanek 97
Artikli 49 punkti a alapunkt iii

iii) turismiga seotud tegevuse toetamine,

iii) *säästva* turismiga seotud tegevuse toetamine,

Muudatusettepanek 98
Artikli 49 punkti a alapunkt iv

iv) *looduspärandi* kaitse ja haldamine, selle kvaliteedi parandamine, *mille eesmärgiks on majanduse püsiv areng*;

iv) *maapiirkondade (loodus-, ajaloo- või kultuuri-)*pärandi kaitse ja haldamine, selle kvaliteedi parandamine;

Justification

Dans le cadre des stratégies de développement rural appliquées dans la méthode LEADER, on agit avec une grande efficacité sur tout le patrimoine rural, compris dans son sens le plus large. A côté du patrimoine naturel, il convient d'intégrer les patrimoines historique et culturel, qui font l'objet d'actions de la part des groupements de développement rural.

Muudatusettepanek 99
Artikli 49 punkti a alapunkt iv a (uus)

***iv a) toetus naiste tegutsemiseks
maapiirkondades ja selle soodustamine;***

Justification

Il est important de soutenir la participation des femmes dans la vie économique rurale. Elles ont un rôle majeur à jouer dans la revitalisation des zones rurales mais sont souvent confrontées à des obstacles spécifiques à leur genre.

Muudatusettepanek 100
Artikli 49 punkti b alapunkt ii

ii) külade renoveerimine ja arendamine ning maapiirkondade kultuuripärandi kaitsmine ning selle kvaliteedi parandamine;

ii) külade renoveerimine ja arendamine ning maapiirkondade kultuuripärandi kaitsmine ning selle kvaliteedi parandamine ***ning maastiku haldamine ja looduskaitse;***

Justification

En mentionnant aussi la gestion de l'espace naturel et la protection de la nature, on garantit la possibilité de fournir le soutien prévu à l'article 33 actuel (règlement (CE) n° 1257/1999). Il est impératif de fournir ce soutien, afin que l'on puisse mettre en œuvre investissements, mutations foncières et mesures de gestion et mettre en place des programmes de gestion et de développement.

Muudatusettepanek 101
Artikli 49 punkt c

c) kutseõppe meede ettevõtjatele, kes tegutsevad valdkondades, mida hõlmab 3. prioriteetne põhisuund;

kustutatud

Justification

Le FEADER ne peut cofinancer des actions visant à mettre en place des coordinateurs et acteurs économiques compétents au regard des questions liées au développement rural. Dans le cadre du plan stratégique national, ces programmes doivent être cofinancés par le Fonds social européen (FSE), lequel devra être chargé de la formation des non-agriculteurs. De plus, si ces programmes sont destinés à des cadres investis de responsabilités locales, ils peuvent également relever de l'initiative LEADER.

Muudatusettepanek 102
Artikkel 50

Artikli 49 punkti a alapunktis i sätestatud toetuse saaja on kas talupidaja, tema abikaasa või üks nende lastest.

Artikli 49 punkti a alapunktis i sätestatud toetuse saaja on kas talupidaja, tema abikaasa või üks nende lastest, **ja ka muu isik, kelle sissetulek sõltub otseselt põllumajandusest, s.o kes töötab aastaringselt kas põllumajanduses või sellele eelnevas või järgnevas majandusharus.**

Justification

La diversification des revenus agricoles devrait bénéficier aussi aux travailleurs qui sont tributaires de l'activité agricole, car eux aussi sont affectés par les mutations structurelles et la baisse des revenus agricoles.

Muudatusettepanek 103
Põhjendus 50 a (uus)

Artikkel 50 a

Turustusmeetmete toetus

Artikli 49 punkti a alapunktis i a sätestatud toetuse saaja on kas talupidaja, tema abikaasa või üks nende lastest.

Justification

La diversification de l'économie rurale doit aussi se faire via les productions que les agriculteurs pratiquent déjà, mais dont, à l'heure actuelle, la valeur ajoutée est, en majeure partie, écumée ailleurs.

Muudatusettepanek 104
Artikli 51 pealkiri

Ettevõtete asutamise ja nende arendamise toetus

Ettevõtete asutamise, **taaskäivitamise** ja nende arendamise toetus

Muudatusettepanek 105
Artikli 52 punkt c a (uus)

c a) väikesemahulise maaturismi infrastruktuuri loomine ja moderniseerimine.

Justification

Actuellement, une grande partie de la diversification et du développement des activités touristiques passe par l'introduction de cette mesure comme réponse à la demande touristique.

Muudatusettepanek 106
Artikkel 53

Artikli 49 punkti a alapunktis iv sätestatud toetus hõlmab keskkonnateadlikke meetmeid, turismi parandamist **ning NATURA 2000 paikade ning teiste kõrge loodusliku väärtusega paikadega seotud kaitse- ning haldusplaanide väljatöötamist.**

Artikli 49 punkti a alapunktis iv sätestatud toetus hõlmab keskkonnateadlikke meetmeid **ja** turismi parandamist.

Justification

Le financement des mesures relevant de Natura 2000 doit être concentré sur l'axe II. L'axe III devrait quant à lui concerner en priorité le soutien aux actions économiques (diversification et services).

Muudatusettepanek 107
Artikkel 56

Artikli 49 punktis c sätestatud kutseõppetoetus ei hõlma sellist teoreetilist või praktilist õpet, mis moodustab kesk- või kõrghariduse tavaprogrammide või -süsteemide osa.

kustutatud

Justification

Le FEADER ne peut cofinancer des actions visant à mettre en place des coordinateurs et acteurs économiques compétents au regard des questions liées au développement rural. Dans le cadre du plan stratégique national, ces programmes doivent être cofinancés par le Fonds social européen (FSE), lequel devra être chargé de la formation des non-agriculteurs. De plus, si ces programmes sont destinés à des cadres investis de responsabilités locales, ils peuvent également relever de l'initiative LEADER.

Muudatusettepanek 108
Artikli 60 punkt a

a) **selgelt määratletud maaterritooriumite allpiirkondadele** suunatud piirkondlikud kavad;

a) **piirkondlikele põllumajandusterritooriumidele, sealhulgas vähemsoodsate tingimustega ja mägipiirkondadele ning piirkondadele, kus**

toetusi järkjärguliselt likvideeritakse
suunatud piirkondlikud kavad;

Justification

Le programme LEADER doit élargir son champ d'application au niveau de l'aménagement du territoire et comprendre également les régions visées à l'article 47, en se fondant sur le critère de l'emploi pour ne pas exclure les régions agricoles au stade de l'élaboration de cette initiative de développement en faveur des régions agricoles.

Muudatusettepanek 109
Artikli 67 lõike 2 esimene lõik

2. Liikmesriikide algatusel võib fond iga maaelu arengu programmi puhul rahastada programmi toetuse ettevalmistuse, haldamise, järelevalve, hindamise, informatsiooni ja kontrollimehhanisme.

2. Liikmesriikide algatusel võib fond iga maaelu arengu programmi **ja riikliku strateegilise plaani** puhul rahastada programmi toetuse ettevalmistuse, haldamise, järelevalve, hindamise, informatsiooni ja kontrollimehhanisme.

Justification

L'amendement se propose de financer également l'activité d'assistance technique pour le plan stratégique national. C'est d'une particulière importance dans le cas des États membres ayant choisi la programmation par région puisque, autrement, ils ne disposeront pas de ressources pour réaliser les activités de suivi, de contrôle, d'évaluation et d'information qui seront nécessaires afin d'assurer une surveillance convenable de l'engagement stratégique prévu par le règlement.

Muudatusettepanek 110
Artikli 67 lõike 2 teine lõik

Iga programmi kogusummast võib antud meetmetele eraldada kuni 4%.

Iga programmi kogusummast võib antud meetmetele eraldada kuni 2%.

Justification

Il est insensé de penser que le coût de l'assistance technique augmentera alors que l'objectif du nouveau règlement est précisément une simplification administrative. Sur ce point, la proposition de la Commission est incohérente.

Muudatusettepanek 111
Artikli 67 lõike 2 kolmas lõik

Eelnevas alalõigus antud piirmäära piires peab iga programm reserveerima summa, artiklis 69 osutatud riikliku maaelu

Eelnevas alalõigus antud piirmäära piires peab iga programm reserveerima summa, artiklis 69 osutatud riikliku maaelu

võrgustiku rajamiseks ja tööshoidmiseks.

võrgustiku rajamiseks ja tööshoidmiseks **ja riikliku strateegilise plaaniga seotud tehniliseks abiks.**

Muudatusettepanek 112
Artikli 68 esimene lõik

Ühenduse tasemel maaelu arenguga tegelevate siseriiklike võrgustike, ettevõtete ja administratsioonide omavahelise võrgustiku moodustamiseks tuleb paika panna Euroopa maaelu arengu võrgustik vastavalt artikli 67 lõikele 1.

Ühenduse tasemel maaelu arenguga tegelevate riiklike võrgustike, **esinduslike majandus- ja ühiskondlike** organisatsioonide ja administratsioonide omavahelise võrgustiku moodustamiseks tuleb **viivitamata** paika panna Euroopa maaelu arengu võrgustik vastavalt artikli 67 lõikele 1.

Muudatusettepanek 113
Artikli 69 lõige 1

1. Iga liikmesriik asutab riikliku maaeluvõrgustiku, mis koondab kõik maaelu arengus osalevad organisatsioonid ja asutused.

1. Iga liikmesriik asutab **viivitamata** riikliku maaeluvõrgustiku, mis koondab kõik maaelu arengus osalevad **esinduslikud majandus- ja ühiskondlikud** organisatsioonid ja asutused.

Muudatusettepanek 114
Artikli 70 lõige 1

1. Kulutusteks ettenähtud Fondi rahalised vahendid ajavahemikuks 2007–2013 on **88,75** miljardit eurot vastavalt 2004. aasta hindadele. Aastane analüüs on esitatud II lisas. vähemalt 31.3 miljardit eurot koondatakse vastavalt 2004. aasta hindadele lähenemiseesmärgi suhtes toetuskõlblikele piirkondadele.

1. Kulutusteks ettenähtud Fondi rahalised vahendid ajavahemikuks 2007–2013 on **95,75** miljardit eurot vastavalt 2004. aasta hindadele. **Selle summa suurus sõltub selle ühitatavusest 2007. aastal algava finantsperspektiiviga ning vajaduse korral võib seda kohandada.** Aastane analüüs on esitatud II lisas. vähemalt 31.3 miljardit eurot koondatakse vastavalt 2004. aasta hindadele lähenemiseesmärgi suhtes toetuskõlblikele piirkondadele.

Justification

Le financement de Natura 2000 demande un cofinancement de l'UE d'environ 3 milliards d'euros par an dont près d'1,5 milliards seront supportés par le FEADER. Ce montant doit donc être relevé en conséquence si l'on juge que l'établissement d'un instrument financier propre à Natura 2000 n'est pas pertinent.

Muudatusettepanek 115
Artikli 70 lõige 2

3% lõikes 1 viidatud rahalistest vahenditest, koguseliselt 2.66 miljardit eurot vastavalt 2004. aasta hindadele, paigutatakse artiklis 92 mainitud varusse.

kustutatud

Muudatusettepanek 116
Artikli 70 lõige 4 a (uus)

4 a. Maaelu arengu eelarvesse lisatakse summad, mis on vajalikud kompensatsiooni maksmiseks NATURA 2000 kohaste looduskaitsemeetmete eest.

Justification

NATURA 2000 peut être intégré en partie dans le développement rural, si des fonds suffisants sont disponibles à cet effet. Dans le cadre du développement rural, il convient de financer des compensations destinées à indemniser les agriculteurs pour les nécessaires mesures de protection de la nature. À cet effet, il faut augmenter le budget, sous peine de faire éclater le cadre du règlement FEADER.

Muudatusettepanek 117
Artikli 70 lõike 5 esimese lõigu sissejuhatus

5. Komisjon teeb liikmesriigiti pärast **lõigetes 2 ja 3** esitatud summade mahaarvamist lõikes 1 nimetatud summade esialgse iga-aastase suunava jaotuse, mis põhineb objektiivsetel kriteeriumitel ja võtab arvesse järgmist:

5. Komisjon teeb liikmesriigiti pärast **lõikes 3** esitatud summade mahaarvamist lõikes 1 nimetatud summade esialgse iga-aastase suunava jaotuse, mis põhineb objektiivsetel kriteeriumitel ja võtab arvesse järgmist:

Muudatusettepanek 118
Artikli 70 lõike 5 teine lõik

Komisjon vaatab 2011. aastal läbi 2012. ja 2013. aasta aastaeraldused lõikes 2 viidatud summade jaotamise eesmärgil.

kustutatud

Muudatusettepanek 119
Artikli 70 lõige 6

6. Lisaks lõikes 5 toodud kogustele võtab

6. Lisaks lõikes 5 toodud kogustele võtab

liikmesriik programmeerimise eesmärgil arvesse kohandustest tulenevad kogused nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr.../... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamine] artikli 12 lõikes 2.

liikmesriik programmeerimise eesmärgil arvesse kohandustest tulenevad kogused nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr.../... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamine] artikli 12 lõikes 2. **Neid summasid kasutatakse I ja II prioriteetse põhisuuna kohaste projektide tarbeks, millest NATURA 2000 maksed tuleks maha arvata.**

Justification

En raison de sa spécificité, les paiements à NATURA 2000 doivent être séparés des autres paiements.

Muudatusettepanek 120
Artikli 71 lõige 1

Otsus, mis võtab vastu maaelu arengu programmi, määrab maksimaalse toetuse hulga fondilt iga prioriteetse valdkonna kohta. Otsus peab vajaduse korral selgelt määratlema lähenemiseesmärgi alusel toetuskõlblikele piirkondadele ettenähtud assigneeringud.

Otsus, mis võtab vastu maaelu arengu programmi, määrab maksimaalse toetuse hulga fondilt iga prioriteetse valdkonna kohta. Otsus peab vajaduse korral selgelt määratlema lähenemiseesmärgi alusel toetuskõlblikele piirkondadele ettenähtud assigneeringud, **sealhulgas statistilise ja loodusliku mõjuga regioonid.**

Justification

Il y a une certaine convergence entre les propositions de la Commission relatives à la politique de cohésion et à la politique de développement rural. La remarque s'applique aussi à d'autres politiques telles que la politique de concurrence. Cela doit se refléter dans le règlement qui doit mentionner explicitement les régions concernées par l'effet statistique et naturel.

Muudatusettepanek 121
Artikli 71 lõige 4

4. Hoolimata lõikes 3 sätestatud ülemmäärast, **võib** fondi toetust suurendada **viie protsendi võrra** äärepoolsemate piirkondade ja väiksemate Egeuse saarte programmide osas.

4. Hoolimata lõikes 3 sätestatud ülemmäärast, **tuleb** fondi toetust suurendada **85%ni subsideeritavatest riiklikest kulutustest** äärepoolsemate piirkondade ja väiksemate Egeuse saarte programmide osas.

Justification

Cet amendement est nécessaire dans un souci de parallélisme avec la proposition des Fonds

structurels à leur article 26.

Muudatusettepanek 122
Artikli 71 lõike 6 teine lõik

Toiming võib saada fondi toetust ainult ühe maaelu arengu programmi alusel korraga.
Seda võib rahastada ainult ühe põhisuuna ulatuses maaelu arengu programmis.

Toiming võib saada fondi toetust ainult ühe maaelu arengu programmi alusel korraga.

Justification

La phrase supprimée entraverait indûment l'application d'une approche intégrée dans le domaine du développement rural.

Muudatusettepanek 123
Artikli 72 lõike 3 lõigu 2 punkt c

c) maaost, mille maksumus ületab 10% kogu ***antud*** toimingu toetuskõlblikest kuludest.

c) maaost, mille maksumus ületab 10% kogu toimingu toetuskõlblikest kuludest, ***välja arvatud, kui komisjoni heakskiidetud programmis on kehtestatud kõrgem protsendimäär.***

Justification

Il s'agit de reprendre les règles d'éligibilité actuelles pour la TVA et l'achat de terrain.

Muudatusettepanek 124
Artikli 76 sissejuhatav osa ja punkt a

Liikmesriik määrab iga maaelu arengu programmi jaoks:

a) juhtiva ametiasutuse programmi haldamiseks, milleks on liikmesriigi poolt määratud avalik või eraviisiline riiklik, piirkondlik või kohalik organ või liikmesriik ise, juhul kui see täidab antud ülesandeid;

Liikmesriik määrab iga maaelu arengu programmi jaoks ***kooskõlas oma institutsioonilise struktuuriga:***

a) juhtiva ametiasutuse programmi haldamiseks, milleks on liikmesriigi poolt ***kooskõlas tema institutsioonilise struktuuriga*** määratud avalik või eraviisiline riiklik, piirkondlik või kohalik organ või liikmesriik ise, juhul kui see täidab antud ülesandeid;

Justification

The regulation should take into account the subsidiarity principle and the fact that in some Member States the competence on rural development is devolved and does not reside exclusively in the central government.

Muudatusettepanek 125
Artikli 77 lõike 1 punkt a

a) tagab, et vahendite eraldamiseks valitud tegevus on kooskõlas maaelu arengu programmile rakendatava kriteeriumiga ning see vastab selle kogu rakendamisperioodi jooksul kohaldatavate ühenduse ja siseriiklikele eeskirjadele ja ühenduse poliitikale;

a) tagab, et vahendite eraldamiseks valitud tegevus on kooskõlas maaelu arengu programmile rakendatava kriteeriumiga ning see vastab selle kogu rakendamisperioodi jooksul kohaldatavate ühenduse ja siseriiklikele eeskirjadele ja ühenduse poliitikale. ***Need viivitamata kohaldatavad ühenduse ja riiklikud eeskirjad ei tohiks olla ülemäära ranged ega aeganõudvad ning peaksid võimaldama teataval määral paindlikkust, mis ei ole vastuolus ELi poliitika üldsuunistega;***

Muudatusettepanek 126
Artikkel 92

1. Reservi eraldatud kogus, millele on viidatud artikli 70 lõikes 2, kasutatakse programmides LEADER lähenemise rakendamise toetamiseks .

kustutatud

2. LEADER lähenemise rakendamine väärtustatakse objektiivsete kriteeriumite põhjal, kaasa arvatud:

- a) LEADER lähenemise prioriteet,***
- b) LEADER lähenemise territoriaalne ulatus,***
- c) tase, mis saavutatud LEADER prioriteetse üldsuuna rakendamisel,***
- d) soodustav mõju erakapitalile,***
- e) vahehindamise tulemused.***

Muudatusettepanek 127
Artikli 95 lõige 1

1. Komisjoni abistab maaelu arengu komitee (edaspidi „komitee“).

1. Komisjoni abistab maaelu arengu komitee ***ja alaline metsanduskomitee*** (edaspidi „komitee“).

Justification

Prise en compte du secteur forestier lors de la fixation des programmes, eu égard à l'importance de l'économie forestière pour le développement de l'espace rural, et meilleure

coordination, aux niveaux des États membres et de l'UE, des activités concernant le secteur forestier.

Muudatusettepanek 128
Artikli 98 lõige 2

**2. Nõokogu direktiivid ja otsused, mis *kustutatud*
sätestavad ja muudavad määruse (EÜ) nr
950/97 artikli 21 lõikes 2 osutatud
ebasoodsamate piirkondade loetelusid,
tunnistatakse kehtetuks.**

Justification

L'abrogation de ces directives et décisions citées dans le paragraphe 2 de l'article 98 créerait de grands problèmes dans l'immédiat. Il serait plus prudent de procéder à des études approfondies et de maintenir les listes de zones défavorisées en leur état actuel en attendant le résultat de ces études.

Muudatusettepanek 129
I lisa artikli 35 lõike 3 veerud 2 ja 3

**Ebasoodsate *looduslike tingimuste*
korvamise toetuse ülemmäär**

250 Põllumajandusliku kõlviku hektari
kohta

**Muude ebasoodsate *tingimuste korvamise*
toetuse ülemmäär**

**150 Põllumajandusliku kõlviku hektari
kohta**

**Mägipiirkondade ja muude ebasoodsate
tingimustega piirkondade korvamise toetuse
ülemmäär**

250 Põllumajandusliku kõlviku hektari
kohta

EXPOSÉ DES MOTIFS

Introduction

Plus de la moitié de la population de l'Europe à 25 habite dans des zones rurales qui représentent 90 % du territoire. L'agriculture et la sylviculture constituent les piliers sur lesquels reposent l'utilisation des terres et l'exploitation des ressources naturelles et servent en même temps de base à la diversification de l'économie.

Les zones rurales accusent un certain retard par rapport aux espaces urbains sous l'angle d'un certain nombre de paramètres socio-économiques. Ainsi, les revenus y sont inférieurs à la moyenne et sont fortement dépendants du secteur primaire. Le chômage y est plus marqué et l'accès à des emplois bien rémunérés et à des infrastructures adéquates (hôpitaux, pharmacies, éducation scolaire, établissements de formation, etc.), ainsi que l'offre en matière culturelle (théâtre...), y sont bien moindres. Par ailleurs, l'agriculture et la sylviculture doivent faire face à la nécessité d'augmenter leur productivité et de maintenir leur compétitivité dans un contexte concurrentiel de plus en plus sévère, alors que dans le même temps elles doivent répondre à des exigences diverses en matière de préservation des paysages, de protection de l'environnement et de la nature.

Agriculture et espace rural - l'avenir passe par l'établissement de synergies fortes entre les politiques

Depuis sa création, l'Union européenne a mis en place des politiques communes dans des secteurs économiques importants pour atteindre des objectifs de portée communautaire, en accordant une attention particulière au maintien d'un développement équilibré et au renforcement de la cohérence de l'Union. Dotée d'un système de régulation et de financement s'étendant à l'ensemble de l'Union, la Politique agricole commune est la politique communautaire la plus intense. Elle joue également un rôle important dans la cohésion.

Les zones rurales de l'Union européenne, dont le visage est profondément marqué par l'agriculture et la sylviculture, ont un rôle géographique tout spécifique. Ces régions constituent un espace économique et un cadre de vie traversés de multiples réseaux économiques, sociaux et culturels.

Agriculture et espace rural sont profondément interdépendants, une dimension que les différentes politiques doivent prendre en compte en prenant soin d'établir une synergie globale. Quel que soit le niveau de développement régional des zones rurales considérées, l'agriculture et la sylviculture y ont une fonction essentielle au plan local. La fonction de production constitue à cet égard la condition expresse des multiples activités associées au modèle agricole européen.

L'attractivité des espaces ruraux est d'une importance fondamentale, et ce tant pour la population qui y réside que pour la société dans son ensemble. Il est indispensable d'instituer entre les différentes politiques une synergie propre à permettre l'instauration d'un contexte

propice aux services sociétaux. Les infrastructures techniques et sociales jouent à cet égard un rôle essentiel.

La réforme de la PAC de 2003 a introduit des modifications durables qui ont des répercussions à moyen et long terme sur les structures agricoles. Le maintien de la production dans les zones défavorisées revêt à cet égard une importance stratégique pour une agriculture et une sylviculture orientées vers le marché. Les instruments spécifiques institués dans le cadre du développement rural (deuxième pilier) doivent s'employer à servir cet objectif, en reconnaissant le rôle joué par l'exploitation agricole dans la gestion des espaces ruraux.

S'inscrivant dans le cadre de ces discussions, la conférence organisée à Salzbourg du 12 au 14 novembre 2003 s'est attachée à définir les orientations selon lesquelles le second pilier de la politique agricole pourrait se développer. Plusieurs points importants se sont dégagés des débats:

- Unification des financements par la création d'un fonds de développement régional
- Simplification par la mise en place de règles de programmation uniformes et d'un système de contrôle unique
- Renforcement du principe de partenariat et application constante de la subsidiarité
- Renforcement du caractère d'intégration de la politique en faveur de l'espace rural

Proposition de la Commission: objectifs, stratégies et méthodes

La proposition de nouveau règlement de base (règlement du Conseil) répond à la nécessité d'accompagner étroitement les importantes réformes de la politique de marché par le développement du deuxième pilier. Cela implique, sur le plan politique, de reconnaître l'importance qu'il y a à ne pas séparer le développement rural de la politique agricole commune et à préserver leurs constituants communs. Il faut par conséquent veiller à assurer également une cohérence suffisante entre les deux piliers.

Créer un environnement économique pour l'agriculture et la sylviculture demande la prise de mesures à long terme destinées à renforcer la compétitivité des exploitations agricoles et sylvicoles ainsi que l'établissement d'une compensation durable, liée aux prestations, des fonctions sociétales de l'agriculture au sens du modèle agricole européen. En outre, il faut accorder une attention particulière au rapport fonctionnel qui existe entre l'agriculture et l'espace rural afin de pouvoir, grâce à des instruments appropriés, créer des effets de synergie.

Sur la base des conclusions de la Conférence de Salzbourg de 2003, la Commission fixe trois objectifs principaux, trois "axes", à la politique de développement rural:

- amélioration de la compétitivité du secteur agricole par un soutien à la restructuration,
- amélioration de l'environnement et de l'espace rural par un soutien à la gestion de l'espace,
- amélioration de la qualité de vie dans les zones rurales et encouragement à la diversification des activités économiques à travers les mesures s'adressant au secteur agricole et aux autres acteurs ruraux.

Un document stratégique portant sur le développement rural élaboré par la Commission fera en sorte de garantir que la programmation du développement rural soit axée sur les priorités

communautaires, ainsi que sur sa complémentarité avec les autres politiques communautaires. Ce document servira de base aux stratégies et programmes nationaux de développement rural.

L'axe 1, intitulé "compétitivité de l'agriculture et de la sylviculture", met l'accent, pour ce qui est de la restructuration, sur les mesures liées au capital humain et physique et permet le déphasage de certaines mesures actuellement appliquées dans les nouveaux Etats membres.

Pour l'axe 2, environnement et gestion de l'espace rural, l'agri-environnement est une composante obligatoire. La mesure «zones défavorisées» est redéfinie en ce qui concerne la délimitation des zones intermédiaires (en partie fondées sur des données socio-économiques pour beaucoup dépassées). La nouvelle délimitation sera fondée sur la productivité des sols et les conditions climatiques, et l'importance de l'agriculture extensive pour la gestion de l'espace.

La mise en œuvre de l'axe 3, consacré à l'amélioration de la qualité de vie dans les zones rurales et à la promotion de la diversification des activités économiques, reposera essentiellement sur des stratégies de développement local ciblant des entités sous-régionales. Celles-ci sont soit développées en coopération avec les autorités locales, régionales et nationales, soit élaborées selon une démarche ascendante reposant sur l'approche LEADER (sélection des meilleurs plans de développement des groupes d'action locale représentant des partenariats public-privé).

La Commission prévoit enfin que chaque programme comportera un axe LEADER.

Financement envisagé: structure, dotation, répartition

La proposition de la Commission concernant le développement rural est à rapprocher de la proposition COM(2004) 489 qui tend à restructurer le financement de la politique agricole. Le financement de la politique de développement régional était jusqu'à présent alimenté par les deux sections du FEOGA, "garantie" et "orientations", mettant en œuvre différents systèmes de financement et procédures administratives. Afin d'en simplifier la mise en œuvre, d'en renforcer la transparence et la cohérence, et d'en améliorer la gestion financière, la Commission propose aujourd'hui d'opérer ce financement au moyen d'un fonds unique de développement rural.

Pour la période 2007–2013 et pour l'Europe à 27 (y compris, par conséquent, la Roumanie et la Bulgarie), la Commission compte allouer des ressources de 88,75 milliards d'euros en prix 2004, dont 31,3 milliards d'euros seront affectés aux régions éligibles à l'objectif Convergence. La modulation obligatoire devrait permettre de ramener du premier pilier, pour l'UE 15, 6,69 milliards d'euros supplémentaires en prix de 2004.

Nouveau cadre financier (2007-2013) des dépenses agricoles (en millions d'euros en prix 2004)

Crédits d'engagement	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution
Préservation et gestion durable des ressources naturelles	56 015	57 180	57 900	58 115	57 980	57 850	57 825	57 805	3,20 %
PAC (1)	54 279	55 259	55 908	56 054	55 859	55 666	55 853	55 497	2,24 %
Dépenses relatives au marché et aides directes	43 735	43 500	43 673	43 354	43 034	42 714	42 506	42 293	-3,30 %
Dév. régional	10 544	11 759	12 235	12 700	12 825	12 952	13 077	13 205	25,24 %

(1) hors dépenses administratives, source: COM(2004) 101

La hausse observée au niveau de la dotation profite essentiellement aux nouveaux États membres.

Le cadre actuel pour l'instrument de développement rural appelle un débat approfondi sur les priorités futures, d'autant plus que les perspectives financières ne constituent pas elles non plus une base suffisante.

Évaluation de la proposition de la Commission

Votre rapporteur est dans l'ensemble favorable à la proposition de la Commission, qui constitue une importante contribution au développement de la politique rurale de l'Union européenne. Le deuxième pilier de la politique agricole devrait permettre de contribuer de manière significative à un développement de l'agriculture, de la sylviculture et de l'espace rural, qui soit respectueux de l'environnement et de la nature, c'est, au demeurant, ainsi qu'il doit être envisagé. Les points suivants de la proposition méritent une attention particulière:

1. Création d'un cadre unique de financement et de planification

La volonté de réunir dans un fonds unique les instruments de financement utilisés actuellement doit être accueillie très favorablement. On peut s'attendre à ce que la mise en œuvre de la politique de développement rural en soit considérablement facilitée. Dans le même temps, la transparence et la cohérence en sortent renforcées. En outre, on peut espérer des améliorations au niveau de la gestion financière et du contrôle. Il faut enfin saluer l'orientation stratégique plus vigoureuse conférée à la politique de développement rural.

2. Dotation

Le montant de l'enveloppe consacrée au développement rural dépendra de l'accord auquel le Conseil et le Parlement parviendront, le cas échéant, sur les perspectives financières 2007-2013. La proposition de la Commission concernant le développement rural est conforme au projet de perspectives financières. Vu l'importance des défis que pose la réforme de la PAC de 2003 à l'agriculture européenne et l'ampleur des pressions exercées par l'OMC, le montant proposé par la Commission semble insuffisant, même si l'on tient compte de son augmentation en pourcentage. Cette hausse tient, en effet, surtout à l'élargissement. Dans le même temps, il faut s'attendre à ce que le mécanisme de discipline financière pour les paiements directs prévu par l'article 11 du règlement 1782/2003, demande à être utilisé dès 2007.

Il est à déplorer qu'au lieu d'une augmentation, on envisage, pour l'instant, une diminution des sommes allouées au développement rural. Cette réduction risque pourtant de retentir sur la réforme de la PAC récemment introduite, voire même sur la stratégie de Lisbonne. Le Parlement doit s'y opposer fermement.

Les crédits issus de la modulation devraient, par principe, n'être alloués qu'aux axes 1 et 2 dans la mesure où ils proviennent de déductions opérées sur les paiements directs en vertu de la conditionnalité environnementale, et devraient donc, en priorité, être mis à la disposition des agriculteurs afin qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires.

3. Distribution des mesures éligibles selon des "axes prioritaires"

S'il convient de se féliciter de la volonté de répartir les mesures éligibles selon des axes prioritaires, il ne faut pas que cela conduise à compliquer l'utilisation des crédits au sein des axes et leur transfert d'un axe à l'autre. La proposition prévoit la possibilité d'apporter des modifications aux mesures au sein d'un axe sans l'approbation de la Commission. Il s'agit d'une disposition utile qui facilite la mise en œuvre des programmes. Cependant, par souci de flexibilité, il est tout aussi indispensable de ménager une marge de manœuvre suffisante afin de permettre des redistributions entre les différents axes.

La proposition d'allouer un budget minimum à chacun des trois axes est problématique. Votre rapporteur estime que le montant minimum proposé pour les axes 1 et 3 est trop élevé. Les pays qui, par exemple, consacraient jusqu'à présent plus de 70 % des crédits à des actions relevant de l'axe 2, seraient obligés de réduire ces dépenses. Ces taux minimums ne semblent applicables ni du point de vue d'une souhaitable subsidiarité, ni au regard de la nécessité qu'il y a à assurer une certaine continuité dans les mesures.

4. Champ d'application

Comme pour la période actuelle, la proposition de la Commission concernant le soutien au développement rural couvre le cœur des activités du secteur agricole. Ceci est particulièrement important, les mesures du deuxième pilier de la PAC étant indispensables pour assurer l'adaptation rendue nécessaire par la mise en œuvre de la PAC 2003 et les décisions de l'OMC qui s'annoncent.

Le programme de développement rural, dont l'objet est de conforter la politique agricole commune, doit devenir un instrument politique efficace, non seulement en termes de programmation, mais aussi au niveau des actions concrètes. Cependant, cette nécessité ne doit pas se traduire par un désengagement des autres politiques, la politique régionale au premier chef, à l'égard du monde rural. Il est, au contraire, indispensable d'instaurer une programmation concertée qui tienne compte des conditions structurelles de l'espace rural et lui ouvre des perspectives économiques et sociales durables.

La proposition de règlement comprend également une série d'instruments complémentaires, et prévoit, par rapport à la démarche actuelle, un plus grand nombre de phases pour ce qui est de la programmation proprement dite. Nul ne doute de la nécessité de pouvoir disposer d'une évaluation efficace, laquelle permet en effet d'identifier et d'opérer les corrections qui s'imposent. Toutefois, la proposition de règlement semble générer une inflation d'instruments d'application au niveau du système de rapports, dont on ne voit pas bien l'intérêt, ni l'utilité.

Les mesures éligibles sont formulées de manière nettement plus explicite dans la proposition de la Commission que dans la législation en vigueur. Au total, les États membres et les régions se voient ménager une plus grande marge de manœuvre en matière d'élaboration des programmes de développement. Il est toutefois particulièrement important à cet égard que la Commission respecte pleinement la liberté d'action garantie par le règlement, en ce qui concerne l'approbation et la mise en œuvre des programmes de développement.

5. Problèmes et améliorations possibles

Répartition des crédits entre les différents axes prioritaires

Le taux minimal proposé par la Commission pour les axes prioritaires ne tient pas suffisamment compte des enseignements tirés de l'expérience. Les États membres ne disposent pas d'une latitude suffisante dans les décisions qui concernent leurs priorités.

Natura 2000

La volonté d'intégrer Natura 2000 dans le règlement, sans dégager des crédits supplémentaires, constitue un problème de taille. Pour Natura 2000, il est ainsi prévu des coûts annuels de mise en œuvre (gestion des zones) de 6,1 milliards d'euros, pour une superficie de 63 millions d'hectares, auxquels la Communauté doit contribuer sous forme d'un cofinancement par le biais du fonds de développement rural et des fonds structurels. Le risque est grand que les acteurs fixent d'autres priorités et que le financement de Natura 2000 ne soit pas à la hauteur des attentes, comme cela s'est déjà produit dans le cadre du règlement actuellement en vigueur.

Axe 1

L'évolution du contexte économique appelle que l'on mette un accent particulier sur les mesures destinées à renforcer la compétitivité durable. Il faut accorder une attention toute spéciale aux diverses normes qui concernent le domaine de la production et de la commercialisation, ainsi qu'à leur application. Il s'agit surtout de concevoir l'instrument d'aide à l'investissement pour les exploitations agricoles (modernisation des exploitations agricoles), ainsi que l'aide à l'installation des jeunes agriculteurs qui y est attachée, d'une manière propre à produire des effets structurels durables permettant de consolider et de développer des exploitations viables.

La volonté de limiter l'aide dans le domaine de la transformation et de la commercialisation aux micro et petites entreprises est problématique. Nombreuses seraient, dès lors, les entreprises du secteur de la transformation et de la commercialisation, qui repose principalement sur les moyennes entreprises et qui contribue pour une part essentielle au dynamisme économique et à l'innovation des zones rurales, à ne plus pouvoir bénéficier d'une aide.

Les aides à l'utilisation des services de conseil doivent couvrir également le conseil visant à une gestion plus respectueuse de la nature et de l'environnement et ne pas se limiter à celui qui porte sur le respect des normes communautaires obligatoires dans les domaines de la protection de l'environnement.

Enfin, on constate une réduction des possibilités de soutien par rapport à l'article 33 du règlement 1257/1999 (tiret 11), dont l'intérêt est discutable. À titre d'exemple, le remboursement, y compris l'aménagement foncier, constitue un instrument important de développement rural qui va bien au delà de la finalité première de l'amélioration des structures agricoles.

Axe 2

Les propositions relatives à la politique en faveur des zones à handicap constituent une base de discussion. En premier lieu, il convient de se rallier à la volonté de faire reposer la délimitation des zones à handicap sur des facteurs naturels. Tandis que l'on se propose de conserver les mêmes critères pour la catégorie des zones de montagne, la nouvelle commission du développement rural devra élaborer des procédures analogues pour les deux autres catégories. Dans ce contexte, la question est posée de savoir selon quelles règles la délimitation concrète de ses zones sera effectuée et dans quelle mesure il est possible de conserver les critères appliqués jusqu'alors.

Axe 3

Les mesures proposées dans le cadre de l'axe 3 sont extrêmement variées et entretiennent des rapports fonctionnels divers avec l'agriculture et la sylviculture. Toute politique équilibrée en faveur de l'espace rural et les synergies qu'elle suppose au niveau de l'agriculture et de la sylviculture, passe par des mesures relevant de l'axe 3. Dans ce contexte, il est essentiel que le programme de développement rural ne se substitue pas aux politiques existantes en la matière. Ceci vaut tout particulièrement pour les mesures de politique régionale sans rapport direct avec l'agriculture et la sylviculture. Priorité doit être donnée, notamment au vu du cadre financier limité, aux mesures qui apportent de la valeur ajoutée à l'agriculture et à la sylviculture et qui renforcent la viabilité de l'économie dans son ensemble.

22.4.2005

EELARVEKOMISJONI ARVAMUS

põllumajanduse ja maaelu arengu komisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule (KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS))

Arvamuse koostaja(d): Gérard Deprez

JUSTIFICATION SUCCINCTE

INTRODUCTION

Après la réforme, en 2003, du premier pilier de la politique agricole commune, c'est sur le développement rural que l'accent principal de la réforme de la politique sera mis dans la nouvelle période de programmation financière, un premier pas important consistant à insérer le développement rural dans un cadre financier et de programmation unique. Il s'agit là de l'objectif principal de la proposition de la Commission.

PROPOSITION DE LA COMMISSION

Objectifs

En se fondant sur les conclusions de la conférence de Salzbourg (2003), la Commission énonce trois objectifs fondamentaux – les "axes" de la future politique de développement rural –, à savoir:

- l'amélioration de la compétitivité du secteur agricole par un soutien à la restructuration,
- l'amélioration de l'environnement et de l'espace rural par un soutien à la gestion de l'espace,
- l'amélioration de la qualité de vie dans les zones rurales et la promotion de la diversification des activités économiques par la voie de mesures s'adressant au secteur agricole et aux autres acteurs ruraux.

Dans l'axe I "Amélioration de la compétitivité des secteurs agricole et forestier", l'accent (dans le domaine de la restructuration) sera mis sur des mesures en rapport avec le potentiel humain et physique et permettra d'éliminer progressivement certaines mesures actuellement en vigueur dans les nouveaux États membres.

Dans la stratégie de l'axe II "Aménagement de l'espace", l'agroenvironnement constitue une composante obligatoire. S'agissant des "zones défavorisées", la délimitation des zones intermédiaires (en partie fondée sur des données socio-économiques dépassées dans de nombreux cas) doit être redéfinie. La nouvelle délimitation devra se fonder sur la productivité des sols, les conditions climatiques et l'importance de l'agriculture extensive pour la gestion de l'espace.

L'axe III "Diversification de l'économie rurale et qualité de vie en milieu rural" devrait être mis en œuvre principalement par la voie de stratégies de développement local ciblant des entités sous-régionales, stratégies qui devraient être conçues soit en coopération avec les autorités locales, régionales et nationales soit selon une approche ascendante utilisant la démarche LEADER (sélection des meilleurs plans de développement des groupes d'action locale représentant des partenariats public-privé).

La Commission dispose également que chaque programme doit contenir un axe LEADER.

Financement

Le financement de la politique de développement rural a été, jusqu'ici, assuré par les deux sections du FEOGA (Garantie et Orientation), ainsi que sur la base de différents modèles financiers et procédures administratives. Pour simplifier la mise en œuvre et renforcer la transparence, la cohérence et la gestion financière, la Commission propose désormais d'assurer ce financement par un Fonds de développement rural unique.

À cette fin, la Commission entend mobiliser des crédits communautaires s'élevant à 88,75 milliards d'euros pour l'Union européenne des 27 (c'est-à-dire incluant la Roumanie et la Bulgarie) pour la période de 2007 à 2013, en prix 2004, 31,3 milliards d'euros étant affectés aux régions éligibles à l'objectif de convergence. Une modulation obligatoire dans le cadre du premier pilier dégagera un montant supplémentaire de 6,69 milliards d'euros, en prix 2004, pour l'Union européenne des 15.

Nouveau cadre financier 2007-2013 pour les dépenses agricoles (en millions d'euros aux prix 2004)

Crédits d'engagement	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution
Gestion durable et préservation des ressources naturelles	56 015	57 180	57 900	58 115	57 980	57 850	57 825	57 805	3,20 %
CAP ¹	54 279	55 259	55 908	56 054	55 859	55 666	55 853	55 497	2,24 %
Dépenses en rapport avec le marché et paiements directs	43 735	43 500	43 673	43 354	43 034	42 714	42 506	42 293	-3,30 %
Développement rural	10 544	11 759	12 235	12 700	12 825	12 952	13 077	13 205	25,24 %

1. Coûts administratifs non compris; source: COM (2004)101.

L'augmentation des crédits profite essentiellement aux nouveaux États membres.

REMARQUES

La restructuration de la politique agricole commune doit de toute évidence aller de pair avec une augmentation notable des crédits de développement rural afin de résoudre les problèmes de l'emploi et de la compétitivité dans les zones rurales. À cet égard, le niveau des ressources jugées, par la Commission, disponibles aux fins d'engagement (article 70) semble trop juste, compte tenu en particulier des montants importants nécessaires pour une mise en œuvre

correcte de Natura 2000. S'il convient de se féliciter de la stratégie que propose la Commission, à savoir intégrer Natura 2000 dans le Fonds de développement rural et les Fonds structurels, il n'empêche qu'un mécanisme juridiquement contraignant qui garantit un niveau approprié de financement pour Natura 2000 est véritablement nécessaire. La commission de l'agriculture et du développement rural devrait indiquer un montant de référence pour la part de Natura 2000 devant être financée par le FEADER et ce montant devrait être affecté de façon précise. **De toute manière, les chiffres cités doivent être considérés indicatifs jusqu'au moment où une décision aura été prise pour les perspectives financières.**

De façon plus générale, la fixation de plafonds de dépenses pour chacun des trois axes prioritaires ne paraît pas une solution judicieuse, dès lors en particulier que les orientations stratégiques de la Commission pour le développement rural et les cadres stratégiques nationaux des États membres ne sont pas encore disponibles.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Eelarvekomisjon palub vastutavat põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni oma raporti lsada järmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek	Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Artikli 70 lõige 1	
Kulutusteks ettenähtud Fondi rahalised vahendid ajavahemikuks 2007–2013 on 88.75 miljardit eurot vastavalt 2004. aasta hindadele. Aastane analüüs on esitatud II lisas. vähemalt 31.3 miljardit eurot koondatakse vastavalt 2004. aasta hindadele lähenemiseesmärgi suhtes toetuskõlblikele piirkondadele.	Kulutusteks ettenähtud Fondi rahalised vahendid ajavahemikuks 2007–2013 on XXX miljardit eurot vastavalt 2004. aasta hindadele. Aastane analüüs on esitatud II lisas. vähemalt 31.3 miljardit eurot koondatakse vastavalt 2004. aasta hindadele lähenemiseesmärgi suhtes toetuskõlblikele piirkondadele.

Justification

Le montant global indiqué au paragraphe 1 doit être considéré purement indicatif jusqu'à ce qu'une décision soit prise sur les perspectives financières 2007-2013.

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule
Viited	KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS)
Vastutav komisjon	AGRI
Nõuandev komisjon / Nõuandvad komisjonid istungil teada andmise kuupäev	BUDG 17.11.2004
Tõhustatud koostöö	
Raportöör nimetamise kuupäev	Gérard Deprez 20.9.2004
Arutamine komisjonis	21.4.2005
Muudatuste vastuvõtmise kuupäev	21.4.2005
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 17 vastu: 0 erapooletuid: 0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Reimer Böge, Simon Busuttil, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Ville Itälä, Anne Elisabet Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Anders Samuelsen, László Surján, Kyösti Tapio Virrankoski, Ralf Walter
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Peter Šťastný
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	

22.4.2005

REGIONAALARENGUKOMISJONI ARVAMUS

põllumajanduse ja maaelu arengu komisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule

(KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS))

Arvamuse koostaja(d): Marian Harkin

JUSTIFICATION SUCCINCTE

La présente proposition a pour objectif de renforcer la politique du développement rural de l'Union européenne et de simplifier sa mise en œuvre en remplaçant les différents programmes de développement rural qui existaient auparavant par un instrument unique de financement et de programmation, le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER).

Votre rapporteur se réjouit de la proposition de renforcer le développement rural et estime que le rôle du développement rural dans l'équilibre du développement régional et de la croissance régionale et nationale dans le contexte du processus de Lisbonne et des conclusions de Göteborg doit être mieux reconnu.

La simplification de la politique de développement agricole par la création d'un réseau unique de financement et de programmation est un élément très positif. Cependant, il convient de s'assurer que le processus de simplification s'applique à tous les niveaux.

La mise en œuvre de la politique de développement agricole exige un financement adéquat et toute diminution des crédits proposée pour le développement agricole aura un impact négatif sur la capacité des régions rurales de réaliser une croissance économique, ce qui empêcherait ces régions de contribuer effectivement au processus de Lisbonne.

Il convient de garder à l'esprit que les agriculteurs de l'UE sont exposés à la concurrence du marché mondial où certains de leurs concurrents n'accordent pas la même importance au bien-être des animaux, aux normes de sécurité et à l'environnement lors de la production de denrées alimentaires, comme c'est le cas dans l'Union européenne. Par conséquent, des montants adéquats doivent être consacrés au développement agricole afin d'assurer que la

production de denrées alimentaires se fera conformément à des principes durables.

Il convient de se féliciter de la demande d'une véritable consultation et participation des parties prenantes à la préparation des stratégies et des politiques de développement agricole.

Votre rapporteur recommande une approche souple tant au niveau national qu'europpéen dans la conception des stratégies de développement agricole afin de veiller à ce que les programmes locaux et régionaux puissent encourager adéquatement le développement de zones rurales en se fondant sur des initiatives sur mesures issues d'une véritable consultation des parties prenantes.

Il est très encourageant que la proposition identifie la diversification des activités économiques et l'amélioration de la qualité de vie dans les zones rurales comme un des trois axes prioritaires de la nouvelle politique de développement rural. Cet axe pourrait se révéler être un moteur de développement dans de nombreuses zones rurales et, s'il est appliqué correctement, pourrait avoir un effet multiplicateur débouchant sur la création d'emplois, la diversification des activités, une valeur ajoutée des produits et un modèle de développement fondé sur l'approche ascendante. Une attention particulière devrait être accordée à la génération de capital social, en particulier pour les jeunes puisque cela jouera un rôle important dans le développement durable à long terme des zones rurales.

En conjonction avec les politiques régionales et de cohésion la politique de développement rural doit contribuer à la création d'emplois durables non agricoles situés à une distance raisonnable du domicile des travailleurs pour leur permettre de faire la navette.

Il convient de noter que chaque programme contient un axe LEADER spécifique pour financer la mise en œuvre des stratégies de développement locales des groupes locaux de développement construits selon les trois axes thématiques. Cependant, le taux de participation du Fonds de 3 % attribué à l'approche LEADER devrait être incorporé dans la participation minimum en faveur de l'approche LEADER.

Les crédits alloués à chacun des trois axes reflètent un équilibre entre ces trois axes, ce qui permet une souplesse suffisante aux niveaux local, régional et national pour concevoir des programmes qui correspondent aux besoins locaux, régionaux et nationaux.

Malheureusement, il n'est pas suffisamment tenu compte des nombreuses personnes qui quittent l'agriculture chaque année ou de celles qui ne participent plus qu'à mi-temps à ce secteur. Des possibilités appropriées de formation et de recyclage devraient être mises en place pour permettre à ces personnes d'accéder à d'autres types d'emploi dans la région où ils habitent.

En outre, le critère de désignation des zones souffrant de handicaps naturels sera redéfini sans tenir compte des nombreux autres facteurs qui contribuent à un désavantage comme, par exemple, la situation périphérique, des facteurs socio-économiques, etc.

Il serait utile d'envisager d'établir une période de transition pour réduire progressivement l'aide aux agriculteurs dans les zones qui ne seront plus éligibles à une aide.

En outre, le soutien à la plantation de forêts, la réduction de la prime par hectare boisé et la

diminution de la prime pendant une période de transition devraient être traités avec prudence puisque cela conduira à une diminution des forêts, celles-ci n'étant plus considérées comme une production agricole viable. Cela aura également d'autres implications – par exemple le chômage dans le secteur forestier - et celles-ci seront particulièrement graves dans les zones rurales, des possibilités de piégeage du carbone seront perdues, etc.

Il est positif que les aides compensatoires aux agriculteurs et aux propriétaires ou exploitants forestiers soient octroyées pour compenser les pertes de revenus et les coûts encourus à la suite de la mise en œuvre de réseaux locaux. Néanmoins, un instrument financier séparé est nécessaire pour Natura 2000. Le risque existe que les objectifs de Natura 2000 ne puissent être atteints en raison d'un financement insuffisant.

Enfin, votre rapporteur suggère que les autres politiques communautaires soient contrôlées pour leur effet sur l'agriculture, c'est-à-dire qu'il faudrait vérifier qu'elles n'entrent pas en conflit avec la politique de développement rural et même, le cas échéant, qu'elles servent activement les objectifs de développement rural.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Regionaalarengukomisjon palub vastutavat põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni oma raporti lsada järmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek	Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Põhjendus 6	
6) Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi, edaspidi „fond“, tegevus ning fondi poolt toetatavad tegevuskavad peavad olema kooskõlas ja vastavuses muu ühenduse poliitikaga ning järgima kõiki ühenduse õigusakte.	6) Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi, edaspidi „fond“, tegevus ning fondi poolt toetatavad tegevuskavad peavad olema kooskõlas ja vastavuses muu ühenduse poliitikaga, eriti maapiirkondade sotsiaal-majandusliku ja territoriaalse ühtekuuluvusega seotud poliitikaga , ning järgima kõiki ühenduse õigusakte.

Justification

Tout en répondant aux spécificités territoriales, les fonds structurels interviennent dans les régions rurales. Il est d'une importance primordiale d'assurer la cohérence et une planification stratégique avec les interventions du Fonds agricole européen pour le développement rural.

Muudatusettepanek 2 Põhjendus 7	
7) Maaelu arengu edendamisel püüab ühendus soodustada erinevuste kaotamist ning naiste ja meeste võrdõiguslikkuse edendamist vastavalt asutamislepingu artiklitele 2 ja 3.	7) Maaelu arengu edendamisel püüab ühendus soodustada erinevuste kaotamist ning mittediskrimineerimise ja naiste ja meeste võrdõiguslikkuse edendamist vastavalt asutamislepingu artiklitele 2 ja 3.

Justification

Le principe de non-discrimination a une portée plus large que les critères liés au sexe. Toutes les formes de discrimination doivent être prises en considération, conformément à l'article 13 du traité.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 8 a (uus)

8 a) Kultuuriline areng, loodus- ja kultuurikeskkonna kvaliteet, elu kvalitatiivne ja kultuuriline mõõde ning säästva turismi arendamine aitavad kaasa maapiirkondade muutmisele majanduslikult ja ühiskondlikult ligitõmbavamaks, kuivõrd need soodustavad jätkusuutliku tööhõive teket;

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 10

10) Maaelu arengu programmitöö peaks järgima ühenduse ja siseriiklikke prioriteete ning täiendama ühenduse muud poliitikat, eelkõige põllumajandusturu poliitikat, ühtekuuluvuspoliitikat ja ühist kalanduspoliitikat.

10) Maaelu arengu programmitöö peaks järgima ühenduse ja siseriiklikke prioriteete ning täiendama ühenduse muud poliitikat, eelkõige põllumajandusturu poliitikat, ühtekuuluvuspoliitikat **sotsiaalse hõlvamise poliitikat, mittediskrimineerimise poliitikat, võrdsete võimaluste edendamise poliitikat** ja ühist kalanduspoliitikat. **Sellepärast peaks EAFRD kasutamine aitama säilitada lähenemiseesmärgi ja konkurentsivõimeesmärgi vahelist sünergiat maapiirkondades ning selleks tuleks maaelu strateegilistesse kavadesse hõlmata Euroopa Regionaalarengu Fondi ja Euroopa Sotsiaalfondi meetmed. Nii programmitöö kui ka rakendamise tasandil tuleks tagada järjepidevus.**

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 30

30) Maamajanduse erimeetoditele osutatav toetus peaks kaasa aitama säästvale arengule, julgustades talupidajaid ja eriti metsaomanikke kaasama maaviljelusviise, mis on vastavuses vajadusega hoida looduskeskkonda ja maastikku ning kaitsta ja parandada loodusvarasid. Samuti peaks see kaasa aitama ühenduse kuuenda keskkonnaalase tegevusprogrammi ja

30) Maamajanduse erimeetoditele osutatav toetus peaks kaasa aitama säästvale arengule, julgustades talupidajaid ja eriti metsaomanikke kaasama maaviljelusviise, mis on vastavuses vajadusega hoida looduskeskkonda ja maastikku ning kaitsta ja parandada loodusvarasid. Samuti peaks see kaasa aitama ühenduse kuuenda keskkonnaalase tegevusprogrammi ja

säästva arengu strateegiat puudutavate eesistujariigi järelduste rakendamisele. Peamised võtmeküsimused hõlmavad bioloogilist mitmekesisust, Natura 2000 hoiualade majandamist, vee ja pinnase kaitset, kliimamuutuste leevendamist, sealhulgas kasvuhoonegaaside ja ammoniaagi heitkoguste vähendamist ja pestitsiidide säästvat kasutust.

säästva arengu strateegiat puudutavate eesistujariigi järelduste rakendamisele. Peamised võtmeküsimused hõlmavad bioloogilist mitmekesisust, Natura 2000 hoiualade majandamist, vee ja pinnase kaitset, kliimamuutuste leevendamist, sealhulgas kasvuhoonegaaside ja ammoniaagi heitkoguste vähendamist ja pestitsiidide säästvat kasutust. **Sellist Natura 2000 haldustegevust, mida ei saa rahastada struktuuri- ega maaelu arengufondidest, rahastatakse sihtotstarbelisest ELi bioloogilise mitmekesisuse fondist LIFE+ ettepaneku põhjal.**

Justification

Dans sa résolution du 10 mars 2005 sur le financement de NATURA 2000, le Parlement européen estime que la contribution du fonds de développement rural et des fonds structurels est insuffisante pour un cofinancement adéquat de NATURA 2000, et insiste, par conséquent, pour qu'un fonds spécifique soit prévu à cet effet dans le cadre de la proposition LIFE+.

Muudatusettepanek 6 Põhjendus 43 a (uus)

43 a) Kui vähem soodsate piirkondade staatus uuesti läbi vaadatakse, tuleks pidada nõu asjaosalistega riiklikul, regionaalsel ja kohalikul tasandil ning võtta arvesse sotsiaal-majanduslikke näitajaid.

Muudatusettepanek 7 Põhjendus 45

45) Muutusi maapiirkondades tuleb soodustada, aidates talupidamistegevusi põllumajandusväliste tegevuste abil mitmekesistada ning põllumajandusväliseid sektoreid arendada, suurendada tööhõivet, täiustada põhiteenuseid ja teha investeeringuid, muutes nii maapiirkonnad atraktiivsemateks, et peatada maapiirkondade sotsiaalse ja majandusliku allakäigu ning rahvastikukao tendentse.

45) Muutusi maapiirkondades tuleb soodustada, aidates talupidamistegevusi põllumajandusväliste tegevuste abil mitmekesistada ning põllumajandusväliseid sektoreid arendada, suurendada tööhõivet, täiustada põhiteenuseid ja teha investeeringuid, muutes nii maapiirkonnad atraktiivsemateks, et peatada maapiirkondade sotsiaalse ja majandusliku allakäigu ning rahvastikukao tendentse.

Samuti on sellel osas vaja suurendada inimpotentsiaali.

Põllumajandusväline äritegevus nagu käsitöö, turismiettevõtlus, kohalikud restoranid ja algatused väljaspool põllumajandussektorit on maaelu olulised sambad. Sellise äritegevuse toetamine ei hoia ainult ära maapiirkondade rahvastiku kadu, vaid ka tugevdab maapiirkondi ning vastab nii Lissaboni eesmärgile kui ka ELi kasvu ja töökohtade loomise prioriteedile.
Samuti on sellel osas vaja suurendada inimpotentsiaali.

Justification

Les conclusions de la conférence de Salzbourg sur le développement rural (2003) ont établi clairement et à juste titre que le développement des zones rurales ne peut plus être fondé sur la seule agriculture et qu'une diversification à la fois à l'intérieur et en dehors de secteur agricole est indispensable afin de promouvoir des communautés rurales viables et durables. Cette conclusion est dans la ligne de l'objectif de Lisbonne et de la priorité de l'UE - croissance et emploi. L'amendement souligne l'importance des acteurs non agricoles dans l'économie rurale et est conforme à ces priorités.

Muudatusettepanek 8 Põhjendus 55

55) Edendamaks ühtset ja uuenduslikku lähenemist, tuleks 3% liikmesriikidele eraldatud assigneeringutest LEADER lähenemise jaoks paigutada ühenduse reservi.

kustutatud

Justification

Le concept de retenir une partie à ce point importante du budget pour l'approche LEADER pourrait rendre plus difficile la planification stratégique du programme et pourrait encourager les programmes LEADER à donner la priorité à des solutions de bricolage à court terme aux dépens d'initiatives à moyen et long termes plus stratégiques et durables.

Muudatusettepanek 9 Põhjendus 56

56) Nendele summadele lisaks peavad liikmesriigid arvesse võtma muudatuste tõttu kogunenud summasid, nagu on näidatud määruse (EÜ) nr .../... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta]

56) Nendele summadele lisaks peavad liikmesriigid arvesse võtma muudatuste tõttu kogunenud summasid, nagu on näidatud määruse (EÜ) nr .../... [ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta]

artikli 12 lõikes 2.

artikli 12 lõikes 2 **ning tagama, et neid kasutatakse maaelu arengu poliitika kui terviku toetamiseks.**

Justification

Les sommes recueillies par la modulation doivent servir le second pilier permettant ainsi un rééquilibrage dans l'attribution des crédits entre les agriculteurs et les autres acteurs territoriaux du développement rural. L'utilité de la modulation, qui a un coût administratif certain, serait complètement remise en cause si elle ne servait qu'à partager les crédits qu'elle génère entre les agriculteurs qui ont vu leur aide unique se réduire par cette même modulation

Muudatusettepanek 10
Põhjendus 60

60) Fondi töö tõhususe, õigluse ning püsiva mõju tagamiseks peaks tehtama eraldisi, mis tagavad ettevõtetesse tehtud investeeringute pikaajalisuse ja väldivad fondi rahade kasutamist ebaausa konkurentsi eesmärgil.

60) Fondi töö tõhususe, õigluse ning püsiva mõju tagamiseks peaks tehtama eraldisi, mis tagavad ettevõtetesse tehtud investeeringute pikaajalisuse ja väldivad fondi rahade kasutamist ebaausa konkurentsi eesmärgil; **järgida tuleb väikeettevõtete hartat (mis võeti vastu Santa Maria de Feira Euroopa Ülemkogus 2000. aastal).**

Justification

L'adoption de la Charte européenne des petites entreprises a permis de souligner l'importance des petites entreprises pour la croissance, la compétitivité et l'emploi dans l'Union européenne. Or, les petites entreprises ont un rôle majeur à jouer pour la revitalisation des milieux ruraux et la cohésion des territoires.

Muudatusettepanek 11
Põhjendus 66

66) LEADER lähenemisele reserveeritud ühenduse vahendeid tuleks määrata, arvestades programmide tulemuslikkust selles suhtes. Selle määramise kriteeriumid tuleks vastavalt sätestada.

kustutatud

Justification

Voir amendement 1.

Muudatusettepanek 12
Artikkel 3

Fond aitab kaasa maaelu säästvate arengule kogu ühenduses, täiendades ühise põllumajanduspoliitika, ühtekuuluvuspoliitika ja ühise kalanduspoliitika turu- ja tulutoetuspoliitika.

Fond aitab kaasa maaelu säästvate arengule **ja maapiirkondade rahvastikukao ärahoidmisele** kogu ühenduses, täiendades ühise põllumajanduspoliitika, ühtekuuluvuspoliitika, **sotsiaalse integratsiooni poliitika, mitte-diskrimineerimise poliitika, võrdsete võimaluste edendamise poliitika** ja ühise kalanduspoliitika turu- ja tulutoetuspoliitika.

Muudatusettepanek 13
Artikli 4 lõike 1 punkt c

c) maapiirkondade elukvaliteedi *tõstmine ja* majandustegevuse mitmekesistamise julgustamine.

c) maapiirkondade elukvaliteedi **ja kultuurilise arengu parandamine ning** majandustegevuse **arengu ja** mitmekesistamise julgustamine.

Justification

Il ne sera pas possible d'améliorer la qualité de la vie dans les régions rurales en promouvant seulement de nouvelles activités économiques. Il importe également d'encourager le développement des activités économiques existantes.

Muudatusettepanek 14
Artikli 5 lõige 2

2. Komisjon ja liikmesriigid tagavad, et fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi eesmärkidega.

2. Komisjon ja liikmesriigid tagavad, et fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi **ning keskkonnapoliitika** eesmärkidega.

Muudatusettepanek 15
Artikli 5 lõige 2

2. Komisjon ja liikmesriigid tagavad, et

2. Komisjon ja liikmesriigid tagavad, et

fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi eesmärkidega.

fondi ja liikmesriikide abi on kooskõlas ühenduse tegevuse, poliitika ja prioriteetidega. Fondi abi peab olema kooskõlas majandusliku ja sotsiaalse **ja territoriaalse** ühtekuuluvuse ja eriti Euroopa kalandusfondi eesmärkidega.

Justification

L'aspect territorial de la politique de cohésion doit être mentionné.

Muudatusettepanek 16
Artikkel 7

Liikmesriigid vastutavad maaelu arengu programmide elluviimise eest vastaval territoriaalsel tasemel vastavalt nende institutsioonilisele korraldusele. Seda vastutust rakendatakse vastavalt käesolevale määrusele.

Liikmesriigid vastutavad maaelu arengu programmide elluviimise eest vastaval territoriaalsel tasemel vastavalt nende institutsioonilisele korraldusele **ning subsidiaarsusreeglitele, mis on sätestatud Euroopa põhiseaduse lepingus**. Seda vastutust rakendatakse vastavalt käesolevale määrusele.

Justification

La nouvelle Constitution européenne approuvée par le Parlement européen souligne le rôle spécifique des parlements nationaux et des régions. Cela signifie que les arrangements institutionnels nationaux incluent une coopération sur mesure au sein du cadre national, régional et local.

Muudatusettepanek 17
Artikli 8 pealkiri

Naiste ja meeste võrdõiguslikkus

Diskrimineerimise vältimine

Justification

Cet amendement assure la correspondance avec l'amendement 6 du rapporteur.

Muudatusettepanek 18
Artikli 8 esimene lõik

Liikmesriigid ja komisjon edendavad naiste ja meeste võrdõiguslikkust igal

Liikmesriigid ja komisjon edendavad naiste ja meeste võrdõiguslikkust **ja**

programmitöö etapil.

mittediskrimineerimist asutamislepingu artiklis 13 toodud alustel igal programmitöö etapil.

Justification

Les politiques contre les discriminations doivent couvrir toutes les formes de discrimination, pas seulement celles liées au sexe.

Muudatusettepanek 19

Artikli 11 lõige 1

1. Liikmesriik esitab riikliku strateegiakava, mis näitab fondi **ja asjaomase** liikmesriigi tegevuse prioriteete, mis võtavad arvesse ühenduse strateegilisi suuniseid maaelu arendamise kohta, nende eriomaseid eesmärke ning fondi ja teiste allikate rahalisi toetusi.

1. Liikmesriik esitab riikliku strateegiakava, mis näitab fondi, **asjaomase** liikmesriigi **ja piirkondade** tegevuse prioriteete, mis võtavad arvesse **regionaalsete ametiasutuste tulemusi, kogemusi ja hinnanguid ning regionaalsete ja kohalike ametiasutuste panust**, ühenduse strateegilisi suuniseid maaelu arendamise kohta, nende eriomaseid eesmärke ning fondi ja teiste allikate rahalisi toetusi.

Justification

Le règlement doit tenir compte du principe de subsidiarité et du fait que dans certains États membres, la compétence du développement rural est décentralisée et n'appartient donc pas exclusivement au gouvernement central.

Muudatusettepanek 20

Artikli 11 lõige 1

1. Liikmesriik esitab riikliku strateegiakava, mis näitab fondi ja **asjaomase** liikmesriigi tegevuse prioriteete, mis võtavad arvesse ühenduse strateegilisi suuniseid maaelu arendamise kohta, nende eriomaseid eesmärke ning fondi ja teiste allikate rahalisi toetusi.

1. Liikmesriik esitab riikliku strateegiakava, mis näitab fondi ja **asjaomase** liikmesriigi tegevuse prioriteete, mis võtavad arvesse **regionaalsete ametiasutuste tulemusi, kogemusi ja hinnanguid ning regionaalsete ja kohalike ametiasutuste panust**, ühenduse strateegilisi suuniseid maaelu arendamise kohta, nende eriomaseid eesmärke ning fondi ja teiste allikate rahalisi toetusi.

Justification

Le plan stratégique national devrait refléter les expériences de gouvernance à niveaux

multiples en ce qui concerne la société agricole. La subsidiarité signifie ici que les expériences des autorités régionales et locales devraient être prises en compte; en fin de compte, les tendances vers une re-nationalisation devraient être bloquées. Une approche du bas vers le haut est nécessaire.

Muudatusettepanek 21
Artikli 11 lõike 3 punkt e

e) vahendid, millega tagatakse kooskõlastatus teiste ühise põllumajanduspoliitika vahendite ja ühtekuuluvuspoliitikaga;

e) vahendid, millega tagatakse kooskõlastatus teiste ühise põllumajanduspoliitika vahenditega, **Euroopa kalandusfondiga, fondiga LIFE** + ja ühtekuuluvuspoliitikaga;

Muudatusettepanek 22
Artikli 11 lõike 3 punkt g a (uus)

g a) põhipunktid selle kohta, kuidas kõnealune kava aitab kaasa sotsiaalsele hõlvamisele ja diskrimineerimise vältimisele.

Justification

Le plan doit refléter tous les objectifs communautaires horizontaux.

Muudatusettepanek 23
Artikli 11 lõige 2 a (uus)

2 a. Liikmesriigid täidavad need ülesanded ettenähtud tähtaja jooksul, mis lepatakse kokku komisjoniga, et vältida tarbetuid viivitusi tegevusprogrammi koostamisel.

Justification

Certains États membres et certains départements ministériels ont, sans raison, retardé la mise en place des différents mécanismes nécessaires à la mise en œuvre des programmes d'aide. Cela a créé des difficultés importantes en ce qui concerne la capacité des autorités de gestion à respecter les objectifs de dépense. Les États membres et leurs départements ministériels doivent respecter un calendrier convenu pour la mise sur pied du programme afin d'empêcher que cela ne se représente à l'avenir.

Muudatusettepanek 24
Artikli 14 lõige 2

2. Liikmesriik võib esitada kas üksikprogrammi oma kogu territooriumi jaoks või programmi iga piirkonna tarbeks.

2. Liikmesriik võib esitada kas üksikprogrammi oma kogu territooriumi jaoks või programmi iga piirkonna tarbeks; **samuti võib ta esitada riikliku programmi teatavate meetmete kohta ja regionaalsed programmid muude meetmete kohta, mis peavad olema kujundatud vastavalt teatud regioonide sektorilistele või geograafilistele erioludele.**

Justification

La règle qui doit être retenue est celle qui permet la meilleure efficacité possible des mesures de développement rural. Or, selon le principe de subsidiarité, on agit au niveau territorial qui s'avère le plus pertinent et compte tenu de l'organisation des pouvoirs et de la répartition des compétences à l'intérieur de chaque État de l'Union.

Muudatusettepanek 25
Artikli 15 punkt g

g) teavet vastastikuse täiendavuse kohta teiste ühtse põllumajanduspoliitika vahenditest, ühtekuuluvuspoliitika **raames** ja Euroopa kalandusfondi poolt rahastatud meetmete osas;

g) teavet vastastikuse täiendavuse kohta teiste ühtse põllumajanduspoliitika vahenditest, ühtekuuluvuspoliitika, **fondi LIFE+** ja Euroopa kalandusfondi poolt rahastatud meetmete osas;

Muudatusettepanek 26
Artikkel 16

Ühenduse finantstoetus kõigile artiklis 4 viidatud kolmele eesmärgile peab katma vähemalt 15% fondi kogupanusest **programmi** I ja III prioriteetse üldsuuna jaoks, millele viidatakse I ja III osas vastavalt IV jaotise I peatüki alusel ja 25% fondi kogupanusest **programmi** II prioriteetse põhisuuna jaoks, millele viidatakse I peatüki II osas.

Ühenduse finantstoetus kõigile artiklis 4 viidatud kolmele eesmärgile peab katma vähemalt 15% fondi kogupanusest **programmide** I ja III prioriteetse põhisuuna jaoks, millele viidatakse I ja III osas vastavalt IV jaotise I peatüki alusel ja 25% fondi kogupanusest **programmidele** II prioriteetse põhisuuna jaoks, millele viidatakse I peatüki II osas. **Selline kolme põhisuuna vaheline tasakaal tagab komisjoni valitud mitut valdkonda hõlmava ja multifunktsionaalse lähenemisviisi järgimise ning võimaldab maaelu**

**arendamise poliitikal vastata
maapiirkondade erinevatele vajadustele.**

Justification

Les premières modifications visent à corriger les différentes fautes de frappe qui ont été faites dans cet article important et qui sont dommageables à sa compréhension.

Les précisions apportées dans la dernière phrase soulignent l'importance de la proposition d'affectation minimale des fonds entre les axes pour créer un équilibre entre la dimension sectorielle et la dimension territoriale et faire que la politique de développement rural ne soit pas agrocentrée.

Muudatusettepanek 27

Artikli 17 lõige 1

1. Liikmesriigid peavad koostama maaelu arengu programmid järgnevas tihedas koostöös artiklis 6 nimetatud pooltega.

1. Liikmesriigid peavad koostama maaelu arengu programmid järgnevas tihedas koostöös artiklis 6 nimetatud pooltega. **Iga liikmesriik koostab ja avaldab konsultatsioonikava ning esitab seejärel enne strateegiliste kavade esitamist aruande konsultatsioonide laadi ja tulemuste kohta.**

Justification

La transparence de la consultation est indispensable mais la publication des résultats de celle-ci doit intervenir à un moment tel qu'en cas de constatation d'opérations incorrectes, une action reste possible.

Muudatusettepanek 28

Artikli 17 lõige 1

1. Liikmesriigid peavad koostama maaelu arengu programmid järgnevas tihedas koostöös artiklis 6 nimetatud pooltega.

1. Liikmesriigid peavad **vastavalt oma institutsioonilisele struktuurile** koostama maaelu arengu programmid järgnevas tihedas koostöös artiklis 6 nimetatud pooltega.

Justification

Le règlement devrait tenir compte du principe de subsidiarité et du fait que, dans certains États membres, la compétence en matière de développement rural est décentralisée et ne relève donc pas exclusivement du gouvernement central.

Muudatusettepanek 29
Artikli 19 punkti b alapunkt v a (uus)

v a) finantskorralduse vahendite kasutamine,

Justification

Les mesures visant à restructurer le potentiel physique, mais également à le développer et à promouvoir l'innovation devront englober la création d'instruments d'ingénierie financière tels que les fonds de capital-risque et autre fonds de valeurs mobilières, les fonds immobiliers de propriété rurale et les fonds de garantie et de contre-garantie mutuelle.

Muudatusettepanek 30
Artikli 19 punkti b alapunkt v b (uus)

v b) eksperimentaalne areng,

Justification

Les mesures visant à restructurer le potentiel physique, mais également à le développer et à promouvoir l'innovation devront englober l'aide au développement expérimental en vue de créer des produits, méthodes et technologies de production et méthodes d'organisation et de gestion nouveaux ou de perfectionner des produits, technologies et méthodes existants.

Muudatusettepanek 31
Artikli 19 punkti c alapunkt ii

ii) toetades põllumajandustootjaid, kes osalevad toidu kvaliteedi programmides,

ii) julgustades põllumajandustootjaid **ja tootjarühmi** osalema toidu kvaliteedi programmides,

Muudatusettepanek 32
Artikli 19 punkti c alapunkt iii

iii) toetades tootjagruppe teabe ja edendamise osas toidu kvaliteedi programmide toodete puhul;

iii) toetades **ühistuid**/tootjagruppe teabe ja edendamise osas toidu kvaliteedi programmide toodete puhul;

Justification

Les coopératives jouent depuis longtemps un rôle efficace dans le développement régional et ce rôle devrait être soutenu.

Muudatusettepanek 33
Artikli 19 punkti c alapunkt iii a (uus)

iii a) toetades selliseid algatusi nagu turud ja kohalikud toidukvaliteedi programmi kuuluvad hankekavad;

Muudatusettepanek 34
Artikli 21 lõike 1 punkt c

c) esitavad äriplaani oma talupidamistegevuse arendamiseks.

c) esitavad äriplaani oma talupidamistegevuse arendamiseks, ***sealhulgas innovatiivsed algatused.***

Muudatusettepanek 35
Artikli 22 lõike 2 teise lõigu punkt b a (uus)

b a) olema füüsiline või juriidiline isik, kes võtab vabanenud maa üle ja hakkab seda põllumajandusväliselt kasutama (põllumajandusväline saaja) näiteks metsanduse tarvis või looduskaitseala loomiseks viisil, mis on kooskõlas keskkonnakvaliteedi ja looduse kaitse või parendamisega;

Justification

Il importe de prévoir la possibilité de transferts à des repreneurs non agricoles.

Muudatusettepanek 36
Artikli 22 lõike 3 esimene lõik

3. Kogu ennetähtaegselt pensionile jäämise toetuse kestus ei ületa üleandja ja põllumajandustöötaja puhul ***kümneaastast*** perioodi. Seda ei maksta pärast üleandja ***70.*** sünnipäeva ja põllumajandustöötaja pensioniikka jõudmist.

3. Kogu ennetähtaegselt pensionile jäämise toetuse kestus ei ületa üleandja ja põllumajandustöötaja puhul ***viieteistaastast*** perioodi. Seda ei maksta pärast üleandja ***65.*** sünnipäeva ja põllumajandustöötaja pensioniikka jõudmist.

Justification

Il importe de maintenir les conditions actuelles quant à l'âge du cédant (75 ans) et à la durée de l'aide (15 ans).

Muudatusettepanek 37
Artikli 25 lõike 1 punkt a

a) parandavad talumajapidamise üldist toimimist ja

a) parandavad talumajapidamise üldist toimimist *innovatiivsete tootmisviiside kaudu* ja

Muudatusettepanek 38
Artikli 27 lõike 1 teine lõik

Kui investeeringud on tehtud ühenduse standarditele vastamise eesmärgil, võib toetust anda *vastavalt lõikele 2* üksnes *mikroettevõtete* hiljuti kehtima hakanud ühenduse standarditele vastamiseks tehtud investeeringutele. Sellisel juhul võib põllumajandustootjale anda sellisele standardile vastamise saavutamiseks ajapikendust, mis ei ületa 36 kuud päevast, kui vastav standard muutub põllumajandustootjale kohustuslikuks.

Kui investeeringud on tehtud ühenduse standarditele vastamise eesmärgil, võib toetust anda üksnes mikro- ja väikeettevõtete *komisjoni soovitus* 2003/361/EÜ *tähenduses* hiljuti kehtima hakanud ühenduse standarditele vastamiseks tehtud investeeringutele. Sellisel juhul võib põllumajandustootjale anda sellisele standardile vastamise saavutamiseks ajapikendust, mis ei ületa 36 kuud päevast, kui vastav standard muutub põllumajandustootjale kohustuslikuks.

Muudatusettepanek 39
Artikli 27 lõige 2

2. 2. Lõike 1 kohane toetus piirdub komisjoni soovitus 2003/361/EÜ mõistes mikro- ja väikeettevõtetega. Metsandustoodete puhul piirdub toetus mikroettevõtetega.

kustutatud

Justification

Il importe de maintenir les aides en faveur de toutes les entreprises, quels que soient la dimension de celles-ci et le type d'investissements réalisés.

Muudatusettepanek 40
Artikli 29 lõike 1 teine lõik

Need standardid peavad olema hiljuti siseriiklikusse õigusaktidesse lisatud ja kehtestama uusi kohustusi või piiranguid

Need standardid peavad olema hiljuti siseriiklikusse õigusaktidesse lisatud ja kehtestama uusi kohustusi või piiranguid

talumajandusele, mis omab märkimisväärset mõju tüüpilisele põllumajandusettevõtete tegevuskuludele **ja on seotud märkimisväärse hulga põllumajandustootjatega.**

talumajandusele, mis omab märkimisväärset mõju tüüpilisele põllumajandusettevõtete tegevuskuludele.

Justification

Que la législation communautaire concerne ou non "un nombre significatif d'agriculteurs", l'aide aux agriculteurs affectés par ces normes doit être maintenue.

Muudatusettepanek 41
Artikli 34 punkti a alapunkt v a (uus)

v a) kindlates piirkondades leiduvate haruldaste kariloomatõugude säilitamise toetusena;

Justification

Il s'agit d'un point important en tant que mesure intrinsèque, précieuse à la fois pour l'environnement et pour la conservation des espèces.

Muudatusettepanek 42
Artikli 37 lõike 4 lõik 1 a (uus)

Ebasoodsatele piirkondadele tehtavaid makseid võib arenemise soodustamiseks 20% võrra suurendada.

Justification

En raison de l'importance des accords agri-environnementaux en vue de la gestion du paysage, il est essentiel de continuer d'encourager la participation à de tels accords.

Muudatusettepanek 43
Artikli 39 lõige 2 a (uus)

2 a. Liikmesriikide või piirkondlike ametiasutuste määratletud käesolevas lõikes esitatud suuremahuliste metsastamismeetmega peab kaasnema keskkonnamõju hindamine, et tagada järjepidevus ELi keskkonnapoliitikaga.

Muudatusettepanek 44
Artikli 45 lõige 2 a (uus) ja 2 b (uus)

2 a. Põllumajandustootjatele tehakse abimakseid eesmärgiga:

– säilitada ja parandada metsade ökoloogilist stabiilsust aladel, kus nende metsade ökoloogiline ja kaitsefunktsioon teenib avalikke huve ning kus metsade kaitsmise ja taastamise meetmete kulud on suuremad kui nende kasutamisest saadav kasum,

– tagada tuletõkkevõõndite hooldus põllumajanduslike meetmete abil.

2 b. Lõikes 2 a viidatud toetus katab nende meetmete tegeliku maksumuse ning seda antakse tingimusel, et kõnealused metsad täidavad oma ökoloogilist ja kaitsefunktsiooni jätkusuutlikul alusel, et kohaldatavad meetmed vormistatakse lepinguna ning et eelnevalt määratakse kindlaks nende maksumus.

Justification

Les mesures de prévention contre les incendies sont capitales pour préserver la masse forestière européenne, en recul constant. Or, les agriculteurs peuvent jouer un rôle clé dans la lutte contre ce phénomène; les aides prévues dans le règlement 1257/99 ne devraient donc pas disparaître mais elles devraient être clarifiées afin de couvrir le coût réel des mesures de prévention.

Muudatusettepanek 45
Artikli 45 lõige 2 c (uus)

2 c. Kuue kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumiskuupäevast esitab komisjon strateegilised suunised määruses sätestatud tulekahjude vältimise meetmete rakendamiseks seoses ennetusmeetmetega, mis rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega nr (...) keskkonna rahastusvahendi (LIFE+) kohta. Liikmesriigid koostavad või võtavad asjakohaste kohandustega vastu riiklikud ja/või regionaalsed programmid tulekahjude vältimise meetmete optimeerimiseks.

Justification

Il est impératif de fixer des objectifs communs de prévention des incendies afin d'optimiser la lutte contre ce phénomène, qui en bien des occasions dépasse les frontières nationales. Il importe d'élaborer des programmes aux niveaux national et/ou régional et d'actualiser les programmes existants, dans certains cas obsolètes, et aussi d'établir une coordination claire entre les différents règlements communautaires prévoyant des mesures de prévention contre les incendies.

Muudatusettepanek 46
Artikli 47 lõige 1

1. Liikmesriigid määravad artikli 34 artikli punkti a alapunktides i, ii ja iii, samuti kõnealuse artikli punkti b alapunktides i, iii, iv ja vi sätestatud hüvitiste suhtes toetuskõlbulikud alad, võttes arvesse kõnealuse artikli lõikeid 2, 3, 4 ja 5.

1. Liikmesriigid määravad **vastavalt oma institutsioonilisele struktuurile** artikli 34 artikli punkti a alapunktides i, ii ja iii, samuti kõnealuse artikli punkti b alapunktides i, iii, iv ja vi sätestatud hüvitiste suhtes toetuskõlbulikud alad, võttes arvesse kõnealuse artikli lõikeid 2, 3, 4 ja 5.

Justification

Le règlement devrait prendre en compte le principe de subsidiarité et le fait que, dans certains États membres, la compétence en matière de développement rural est décentralisée et ne relève donc pas exclusivement du gouvernement central.

Muudatusettepanek 47
Artikli 47 lõike 3 punkt b

b) mõjutatud erilistest ebasoodsatest looduslikest tingimustest ja kus maaharimist peaks jätkama, et kaitsta või parandada keskkonda, säilitada paikkonda ja nimetatud piirkonna turismipotentsiaali või kaitsta rannikut.

b) mõjutatud erilistest ebasoodsatest looduslikest tingimustest (*eriti sellistest, mis sõltuvad inimestest, nagu näiteks hõre asustus*) ja kus maaharimist peaks jätkama, et kaitsta või parandada keskkonda, säilitada paikkonda ja nimetatud piirkonna turismipotentsiaali või kaitsta rannikut.

Muudatusettepanek 48
Artikli 49 punkti a alapunkt i

i) mittepõllumajandusliku tegevuse mitmekesistamine,

i) mittepõllumajandusliku tegevuse, *sealhulgas talutegevuste* mitmekesistamine,

Muudatusettepanek 49
Artikli 49 punkti a alapunkt ii

ii) toetus mikroettevõtete loomiseks ja arendamiseks, eesmärgiga soodustada ettevõtlust ning arendada majanduslikku terviklikkust,

ii) toetus mikroettevõtete *ja väikeettevõtete, sealhulgas pereettevõtete* loomiseks, *taaskäivitamiseks* ja arendamiseks, eesmärgiga soodustada ettevõtlust ning arendada majanduslikku terviklikkust,

Muudatusettepanek 50
Artikli 49 punkti a alapunkt iii

iii) turismiga seotud tegevuse toetamine,

iii) *säästva* turismiga seotud tegevuse toetamine,

Justification

La limitation aux micro-entreprises au sens de la définition des PME réduit trop fortement le champ d'application des aides. L'insertion des petites entreprises permettrait d'aider les entreprises employant jusqu'à 49 personnes. Dans le milieu rural, une telle entreprise est déjà considérée comme moyenne et peut donc contribuer fortement à dynamiser l'économie locale et régionale.

La Commission européenne, en coopération avec des opérateurs du secteur du tourisme, prépare un Agenda 21 pour un tourisme durable. Pour des raisons de cohérence, les aides de l'UE ne devraient par conséquent explicitement n'être accordées qu'à des projets touristiques durables.

Muudatusettepanek 51
Artikli 49 punkti a alapunkt iv a (uus)

***iv a) toetus naiste aktiivsemaks osalemiseks
maapiirkondade majanduses;***

Justification

Les femmes jouent un rôle vital dans la diversification de l'économie rurale mais elles rencontrent souvent des problèmes spécifiques comme un accès limité au capital. Cet amendement permet d'encourager les mesures permettant de supprimer ces obstacles.

Muudatusettepanek 52
Artikli 49 punkti a alapunkt iv b (uus)

iv b) toetus infoühiskonna arendamiseks.

Justification

La société de l'information est cruciale pour la diversification de l'économie rurale mais de nombreuses zones rurales n'ont pas accès aux services à large bande, aux communications par satellite, etc. Ce règlement pourrait contribuer à combler le fossé informatique et à rendre les zones rurales plus attirantes pour de nouvelles entreprises ainsi que permettre aux entreprises existantes d'accéder à de nouveaux marchés contribuant ainsi à assurer leur viabilité.

Muudatusettepanek 53
Artikli 49 punkti b alapunkt i

i) oluliste teenuste osutamine
maapiirkondade majandusele ja
maaelanikkonnale,

i) oluliste teenuste osutamine
maapiirkondade majandusele ja
maaelanikkonnale, ***sealhulgas maatransport
ja sellised infrastruktuurid nagu maanteed,
veeteede infrastruktuur, veevarustus,
jäätmete kõrvaldamine ja energiaga
varustamine, mida tuleks soodustada,***

Justification

Le transport rural dans des zones à faible densité de population, y compris les liaisons maritimes vitales par ferry entre les îles et la terre ferme, constitue un service essentiel et doit être subsidié dans le cadre de tout programme de développement rural. Sans infrastructure compétitive, il ne peut y avoir de développement régional et rural équilibré.

Muudatusettepanek 54
Artikli 49 punkt d

d) kutseoskuste ja entusiasmi meede, mille *eesmärgiks on* valmistada ette ja rakendada kohalikku arengustrateegiat.

d) kutseoskuste, entusiasmi **ja organiseerimise** meede **käesoleva artikli punktides a ja b osutatud tegevuse edendamiseks** eesmärgiga valmistada ette ja rakendada kohalikku arengustrateegiat.

Justification

La mise en place des mesures de diversification de l'économie rurale et d'amélioration de la qualité de la vie dans les régions rurales contribue à la connaissance des bonnes pratiques, génère des revenus par le biais du tourisme et constitue une récompense pour ceux qui se sont lancés dans ce type d'activité.

Muudatusettepanek 55
Artikli 51 pealkiri

Ettevõtete asutamise ja nende arendamise toetus

Ettevõtete asutamise, **taaskäivitamise** ja nende arendamise toetus

Muudatusettepanek 56
Artikli 52 punkt c a (uus)

c a) spetsiifiline kutseõpe turismisektorile sellistes valdkondades nagu klienditeenindus ja tootearendus.

Justification

Les zones rurales peuvent offrir un héritage naturel et d'autres attractions. Néanmoins, la capacité de l'industrie locale du tourisme d'utiliser ces points positifs d'une manière durable et de présenter au touriste une expérience de haute qualité est souvent empêchée par un service de livraison faible et/ou un développement inapproprié du produit. Alors que l'article 56 fait référence à la "formation professionnelle", il est essentiel qu'une référence spécifique à la formation soit faite dans le cadre des mesures relatives au tourisme.

Muudatusettepanek 57
Artikkel 54

Artikli 49 punkti b alapunktis i sätestatud toetus katab põhiteenuste sisseseadmise küladele või külade rühmadele ja nendega

Artikli 49 punkti b alapunktis i sätestatud toetus katab põhiteenuste sisseseadmise küladele või külade rühmadele ja nendega

seotud väikesemahulistele
infrastruktuuridele.

seotud väikesemahulistele
infrastruktuuridele.

***Sõltuvalt kohaliku ala, kohaliku
elanikkonna ja sotsiaal-majandusliku
sfääri aktiivsete osaliste vajadustest võib
selline toetus seisneda laste või vanurite
hooldusasutustes, doteeritud üüripindades,
kultuurikeskustes ning ühistranspordi ja
infrastruktuuri täiustamises.***

Justification

*La fourniture des services essentiels aux populations et aux acteurs socioéconomiques et
l'accessibilité sont le gage d'une plus grande attractivité des territoires ruraux.*

Muudatusettepanek 58

Artikkel 58

Artiklis 49 toodud meetmeid rakendatakse
eelistatavalt kohalike arengustrateegiate
raames.

Artiklis 49 toodud meetmeid rakendatakse
eelistatavalt kohalike arengustrateegiate
raames ***kohalike asutuste aktiivsel osalusel.***

Justification

*L'opinion du rapporteur pour avis dans la justification de l'amendement qu'elle a déposé à
cet article et selon laquelle la participation active des autorités locales aux mesures
introduites dans le cadre du FEADER assurera une approche plus large et plus cohérente du
développement de nombreuses régions agricoles, est correcte. Les autorités locales étant bien
au courant des problèmes et des particularités, mais aussi des avantages de leur région, il est
important de prendre en compte leurs idées et leurs connaissances dès la planification des
mesures.*

Muudatusettepanek 59

Artikli 60 punkt a

a) selgelt määratletud maaterritooriumite
allpiirkondadele suunatud piirkondlikud
kavad;

a) selgelt määratletud ***ja asjakohaste***
maaterritooriumite allpiirkondadele
suunatud piirkondlikud kavad;

Justification

*L'approche territoriale du développement rural doit être plus poussée et doit permettre de
mettre en place de véritables projets territoriaux de développement. La pertinence de la zone
d'action doit donc être prouvée : intérêts communs, cohésion territoriale.*

Muudatusettepanek 60
Artikli 61 lõike 1 punkt b

nad peavad koosnema kas rühmast, mis on juba kvalifitseeritud LEADER II poolt või LEADER+ algatajate poolt vastavalt LEADER lähenemisele, või moodustama uue rühma, kes esindab partnereid erinevatest sotsiaal-majanduslikest sektoritest asjaomases piirkonnas. Otsustamistasandil peavad majanduslikud ja sotsiaalsed partnerid kaasamaks põllumajanduslikke ühendusi, põllumajandusega seotud naisi, noori ja ühendusi moodustama vähemalt 50% kohalikust osalusest;

nad peavad koosnema kas rühmast, mis on juba kvalifitseeritud LEADER II poolt või LEADER+ algatajate poolt vastavalt LEADER lähenemisele **või kui selliseid rühmi ei ole**, moodustama uue rühma, kes esindab partnereid erinevatest sotsiaal-majanduslikest sektoritest asjaomases piirkonnas; **sel juhul peab see uus rühm kasutama nende kohalike rühmade kogemusi, kes on rakendanud algatusi LEADER ja LEADER+**. Otsustamistasandil peavad majanduslikud ja sotsiaalsed partnerid kaasamaks põllumajanduslikke ühendusi, põllumajandusega seotud naisi, noori ja ühendusi moodustama vähemalt 50% kohalikust osalusest;

Justification

Il est important de prendre en compte l'expérience acquise par les groupes locaux pour la réussite des nouveaux programmes.

Muudatusettepanek 61
Artikli 67 lõike 2 esimene lõik

2. Liikmesriikide algatusel võib fond iga maaelu arengu programmi puhul rahastada programmi toetuse ettevalmistuse, haldamise, järelevalve, hindamise, informatsiooni ja kontrollimehhanisme.

2. Liikmesriikide algatusel võib fond iga maaelu arengu programmi puhul rahastada programmi toetuse ettevalmistuse, haldamise, järelevalve, hindamise, informatsiooni ja kontrollimehhanisme **ning toetada partnerluse liikmete osalust nendes, eriti just kodanikuühiskonda ja valitsusväliseid organisatsioone.**

Justification

Il est nécessaire d'assurer la participation de la société civile et des organisations non gouvernementales dans le fonctionnement de ces fonds.

Muudatusettepanek 62
Artikli 68 esimene lõik

Ühenduse tasemel maaelu arenguga tegelevate siseriiklike võrgustike, ettevõtete ja administratsioonide omavahelise võrgustiku moodustamiseks tuleb paika panna Euroopa maaelu arengu võrgustik vastavalt artikli 67 lõikele 1.

Ühenduse tasemel maaelu arenguga tegelevate siseriiklike võrgustike, ettevõtete ja administratsioonide omavahelise võrgustiku moodustamiseks tuleb **viivitamata** paika panna Euroopa maaelu arengu võrgustik vastavalt artikli 67 lõikele 1.

Justification

Il n'est pas permis que se répètent les retards qui ont été constatés au cours de la dernière période de programmation dans la mise sur pied de nombreux réseaux LEADER nationaux, LEADER+ et LEADER II.

Muudatusettepanek 63
Artikli 69 pealkiri

Siseriiklik **maaeluvõrgustik**

Siseriiklik **paikkondlike ja maapiirkondade organisatsioonide võrgustik**

Justification

Étant donné que le terme "rural" ne doit pas être interprété d'une façon restrictive dans le sens d'"agricole", il devrait être indiqué clairement qu'il s'agit de plusieurs organisations dans le sens le plus large du secteur "rural". Le nombre d'organisations et d'administrations impliquées dans le développement rural dans chaque pays peut être très vaste, ce qui peut signifier que le risque existe d'une communication inefficace. Il serait par conséquent plus approprié que les parties concernées désignent certaines organisations et administrations pour les représenter et ainsi améliorer l'organisation ultérieure de l'information.

Muudatusettepanek 64
Artikli 69 lõige 1

1. Iga liikmesriik asutab riikliku maaeluvõrgustiku, mis koondab kõik maaelu arengus osalevad organisatsioonid ja asutused.

1. Iga liikmesriik asutab **viivitamata** riikliku maaeluvõrgustiku, mis koondab kõik maaelu arengus osalevad organisatsioonid ja asutused.

Justification

Les délais dans la mise sur pied de nombreux réseaux nationaux ne peut se reproduire.

Muudatusettepanek 65
Artikli 72 lõike 3 lõigu 2 punkt a

a) käibemaks,

a) **tagastatav** käibemaks,

Justification

Il importe de maintenir l'éligibilité de la TVA non récupérable.

Muudatusettepanek 66
Artikli 72 lõike 3 lõigu 2 punkt c

c) maaost, mille maksumus ületab 10% kogu antud toimingu toetuskõlblikest kuludest.

c) maaost, mille maksumus ületab 10% kogu antud toimingu toetuskõlblikest kuludest, **välja arvatud keskkonnakaitsetehingute korral ja välja arvatud juhul, kui komisjoni vastuvõetud programmidega on ette nähtud suurem protsendimäär.**

Justification

Il importe de maintenir les conditions actuelles d'éligibilité applicables à l'achat de terrains.

Muudatusettepanek 67
Artikli 76 sissejuhatav osa ja punkt a

Liikmesriik määrab iga maaelu arengu programmi jaoks:

a) juhtiva ametiasutuse programmi haldamiseks, milleks on liikmesriigi poolt määratud avalik või eraviisiline riiklik, piirkondlik või kohalik organ või liikmesriik ise, juhul kui see täidab antud ülesandeid;

Liikmesriik määrab iga maaelu arengu programmi jaoks **vastavalt oma institutsioonilisele struktuurile:**

a) juhtiva ametiasutuse programmi haldamiseks, milleks on liikmesriigi poolt määratud **vastavalt tema institutsioonilisele struktuurile määratud** avalik või eraviisiline riiklik, piirkondlik või kohalik organ või liikmesriik ise, juhul kui see täidab antud ülesandeid;

Justification

Le règlement devrait tenir compte du principe de subsidiarité et du fait que dans certains États membres la compétence en matière de développement rural est décentralisée et n'appartient pas exclusivement au gouvernement central.

Muudatusettepanek 68
Artikli 77 lõike 1 punkt a

a) tagab, et vahendite eraldamiseks valitud

a) tagab, et vahendite eraldamiseks valitud

tegevus on kooskõlas maaelu arengu programmile rakendatava kriteeriumiga ning see vastab selle kogu rakendamisperioodi jooksul kohaldatavate ühenduse ja siseriiklikele eeskirjadele ja ühenduse poliitikale;

tegevus on kooskõlas maaelu arengu programmile rakendatava kriteeriumiga ning see vastab selle kogu rakendamisperioodi jooksul kohaldatavate ühenduse ja siseriiklikele eeskirjadele ja ühenduse poliitikale; **need kohaldatavad ühenduse ja riiklikud eeskirjad ei tohiks olla ülemäära ranged ega aeganõudvad ning peaksid võimaldama teataval määral paindlikkust, mis ei ole vastuolus ELi poliitika üldsuunistega;**

Muudatusettepanek 69
Artikli 80 lõike 2 punkt a

a) asutus teavitab potentsiaalseid tulusaajaid, professionaalseid organisatsioone, majanduspartnereid ja töösuhte pooli, sugude võrdõiguslikkuse edendamiseks seotud organeid ja asjassepuutuvaid mitteriiklike organisatsioone võimalustest, mida programm pakub ja programmi rahaliste vahendite kättesaadavuse eeskirjadest;

a) asutus teavitab **kohalikke asutusi**, potentsiaalseid tulusaajaid, professionaalseid organisatsioone, majanduspartnereid ja töösuhte pooli, sugude võrdõiguslikkuse edendamiseks seotud organeid ja asjassepuutuvaid mitteriiklike organisatsioone võimalustest, mida programm pakub ja programmi rahaliste vahendite kättesaadavuse eeskirjadest;

Muudatusettepanek 70
Artikli 81 lõike 1 lõik 3 a (uus)

Kõigis dokumentides tuleb püüda kasutada lihtsat ja arusaadavat keelt, et tagada kõigi seires osalejate tõhus panustamine sellesse.

Justification

Cela assurera une participation plus effective, une meilleure capacité à contribuer au processus pour les membres des commissions de contrôle.

Muudatusettepanek 71
Artikli 86 pealkiri, lõige 1 ja lõike 2 sissejuhatav osa

Iga-aastane arenguaruanne

1. Esmakordselt 2008. aastal ja 30. juuniks ***igal aastal*** saadab korraldusasutus

Kaheaastane arenguaruanne

1. Esmakordselt 2008. aastal ja 30. juuniks ***iga kahe aasta järel*** saadab korraldusasutus

komisjonile **iga-aastase** arenguaruande programmi rakendamise kohta. Korraldusasutus saadab viimase arenguaruande programmi rakendamise kohta komisjonile hiljemalt 30. juuniks 2016.

2. **Iga-aastane** arenguaruanne peab sisaldama järgmiseid elemente:

komisjonile **kaheaastase** arenguaruande programmi rakendamise kohta. Korraldusasutus saadab viimase arenguaruande programmi rakendamise kohta komisjonile hiljemalt 30. juuniks 2016.

2. **Kaheaastane** arenguaruanne peab sisaldama järgmiseid elemente:

Muudatusettepanek 72
Artikli 87 pealkiri ja lõige 1

Iga-aastane programmide läbivaatamine

1. **Igal aastal, iga-aastase** arenguaruande esitamisel vaatavad komisjon ja korraldusasutus läbi eelnenud aasta peamised tulemused kooskõlas asjaomase liikmesriigi ja korraldusasutuse vahelises lepingus määratletava korraga.

Programmide läbivaatamine iga kahe aasta järel

1. **Iga kahe aasta järel, kaheaastase** arenguaruande esitamisel vaatavad komisjon ja korraldusasutus läbi eelnenud aasta peamised tulemused kooskõlas asjaomase liikmesriigi ja korraldusasutuse vahelises lepingus määratletava korraga.

Muudatusettepanek 73
Artikkel 92

Ühenduse reserv LEADER prioriteetse põhisuuna jaoks

kustutatud

1. **Reservi eraldatud kogus, millele on viidatud artikli 70 lõikes 2, kasutatakse programmides LEADER lähenemise rakendamise toetamiseks .**

2. **LEADER lähenemise rakendamine väärtustatakse objektiivsete kriteeriumite põhjal, kaasa arvatud:**

- a) **LEADER lähenemise prioriteet,**
- b) **LEADER lähenemise territoriaalne ulatus,**
- c) **tase, mis saavutatud LEADER prioriteetse üldsuuna rakendamisel,**
- d) **soodustav mõju erakapitalile,**

e) *vahehindamise tulemused.*

Justification

Votre rapporteur n'appuie pas la création du fonds de réserve LEADER.

Muudatusettepanek 74

I lisa artikli 26 lõige 3

Toetuse määr metsade majandusliku väärtuse tõstmisel

50% – Toetuskõlbulike investeeringute summast artikli 34 punkti a alapunktides i, ii ja iii viidatud piirkondades

40% – Toetuskõlbulike investeeringute summast teistes piirkondades

75% – Toetuskõlbulike investeeringute summast äärepoolseimates piirkondades

Toetuse määr metsade majandusliku väärtuse tõstmisel

90% – Toetuskõlbulike investeeringute summast artikli 34 punkti a alapunktides i, ii ja iii viidatud piirkondades

80% – Toetuskõlbulike investeeringute summast teistes piirkondades

100% – Toetuskõlbulike investeeringute summast artikli 34 punkti a alapunktides i, ii ja iii viidatud piirkondades (**artikli 34 punkti a alapunktis i a osutatud piirkondades**)

Justification

Il importe de maintenir les niveaux d'aide actuels.

Muudatusettepanek 75

I lisa artikli 35 lõige 3

Ebasoodsate tingimuste korvamise toetuse alammäär

€ 25

Põllumajandusliku kõlviku hektari kohta

Ebasoodsate tingimuste korvamise toetuse alammäär

€ 25

Põllumajandusliku kõlviku hektari kohta

Ebasoodsate looduslike tingimuste korvamise toetuse ülemmäär

€ 250

Põllumajandusliku kõlviku hektari kohta

Ebasoodsate tingimuste korvamise toetuse ülemmäär

€ 250

Põllumajandusliku kõlviku hektari kohta

Muude ebasoodsate tingimuste korvamise toetuse

€ 150

Põllumajandusliku kõlviku hektari kohta

ülemmäär

Justification

Le montant des paiements maximaux ne doit faire l'objet d'aucune différenciation selon les zones considérées.

Muudatusettepanek 76

I lisa artikli 40 lõige 4, artikli 41 lõige 4 ja artikli 42 lõige 3

Sisseseadmiskulude toetuse määr

50% – Toetuskõlbulike investeeringute summast artikli 34 punkti a alapunktides ii ja iii viidatud piirkondades

40% – Toetuskõlbulike investeeringute summast teistes piirkondades

75% – Toetuskõlbulike investeeringute hulgast äärepoolseimates piirkondades

Sisseseadmiskulude toetuse määr

90% – Toetuskõlbulike investeeringute summast artikli 34 punkti a alapunktides ii ja iii viidatud piirkondades

80% – Toetuskõlbulike investeeringute summast teistes piirkondades

100% – Toetuskõlbulike investeeringute hulgast äärepoolseimates piirkondades (**artikli 34 punkti a alapunktis i a osutatud piirkondades**)

Justification

Il importe de maintenir les niveaux de soutien actuellement en vigueur.

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule
Viited	(KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS))
Vastutav komisjon	AGRI
Nõuandev komisjon istungil teada andmise kuupäev	REGI17.11. 2004
Tõhustatud koostöö	ei
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Marian Harkin 6.10.2004
Arutamine komisjonis	15.3.2005
Muudatuste vastuvõtmise kuupäev	21.4.2005
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 40 vastu: 0 erapooletuid: 6
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Alfonso Andria, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Adam Jerzy Bielan, Jana Bobošíková, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Jim Higgins, Alain Hutchinson, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Sérgio Marques, Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, István Pálfi, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Alyn Smith, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Alfredo Antoniozzi, Bastiaan Belder, Ole Christensen, Emanuel Jardim Fernandes, Mirosław Mariusz Piotrowski
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule			
Viited	KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS)			
Õiguslik alus	art 37 lg 2			
Menetlusalus	art 51			
EPga konsulteerimise kuupäev	10.11.2004			
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	[AGRI] 17.11.2004			
Nõuandev komisjon / Nõuandvad komisjonid istungil teada andmise kuupäev	BUDG 17.11.2004	REGI 17.11.2004	CONT 17.11.2004	
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	CONT 23.3.2005			
Tõhustatud koostöö istungil teada andmise kuupäev	--			
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Agnes Schierhuber 2.9.2004			
Aseraportöör(id)	-			
Lihtsustatud menetlus otsuse kuupäev	-			
Õigusliku aluse vaidlustamine JURI arvamuse kuupäev				
Rahaeraldise määra muutmise BUDG arvamuse kuupäev				
Konsulteerimine Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteega istungil otsuse tegemise kuupäev	14.12.2004			
Konsulteerimine regioonide komiteega istungil otsuse tegemise kuupäev	--			
Arutamine komisjonis	22.11.2004	15.3.2005	18.4.2005	26.4.2005
Vastuvõtmise kuupäev	26.4.2005			
Lõpphääletuse tulemused	poolt:	33		
	vastu: -	--		
	erapooletuid:	1		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Filip Adwent, Peter Baco, Katerina Batzeli, Thijs Berman, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Joseph Daul, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Duarte Freitas, Jean-Claude Fruteau, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, María Esther Herranz García, Albert Jan Maat, Mairead McGuinness, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Csaba Sándor Tabajdi, Witold Tomczak, Kyösti Tapio Virrankoski, Janusz Wojciechowski			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Milan Horáček, Wiesław Stefan Kuc, Véronique Mathieu, Hans-Peter Mayer, Bogdan Pęk, Markus Pieper, Zdzisław Zbigniew Podkański			

Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Antonio Masip Hidalgo	
Esitamise kuupäev – A6	12.5.2005	A6-0145/2005
Märkused	--	